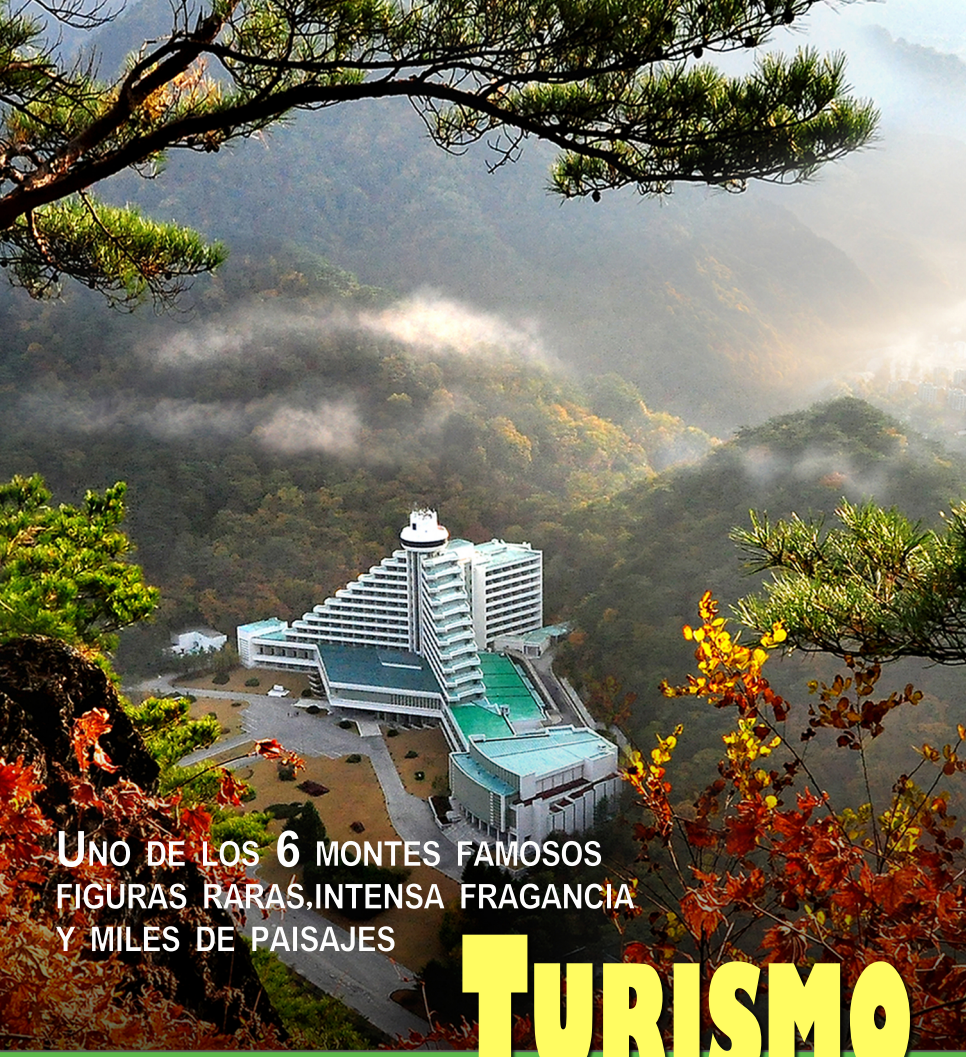


Uno de los 6 montes famosos
figuras raras,intensa fragancia
y miles de paisajes

TURISMO EN EL MONTE MYOHYANG

Ediciones en Lenguas Extranjeras
RPD de Corea
110 de la era Juche (2021)

TURISMO
EN EL MONTE MYOHYANG

Ediciones en Lenguas Extranjeras
RPD de Corea
110 de la era Juche (2021)

ÍNDICE

Prefacio > *1*

Panorama del monte Myohyang > *2*

Naturaleza 4

Vestigios histórico-culturales 12

Atractivos lugares subterráneos 18

Excursión > *24*

Zona del valle Sangwon 26

Zona del valle Manphok 50

Zona del pico Hyangbiro 82

Subida del valle Chonthae 84

Pico Hyangbiro 98

Valle Chilsong 104

Servicios del monte Myohyang > *114*

Leyenda

Un dragón azul y pozos Kuryong // 31

Una pareja de aves del Myohyang // 34

Kim Son Dal en el Myohyang // 40

Pico Oson // 47

Tres árboles yacentes y un hada del monte Myohyang // 58

Tangun // 68

Pico Sonyu y Haemosu // 77

Leyenda de las rocas tortugas // 86

Horario de trenes Pyongyang-Dandong-Beijing

Número del tren	Línea	Días de la semana	Partida	Llegada
No. 51	Pyongyang-Dandong	Do, Lu, Mar, Mier, Jue, Vier, Sá	10:25	16:30
No. 52	Dandong-Pyongyang	Do, Lu, Mar, Mier, Jue, Vier, Sá	10:00	18:45
No. 51	Pyongyang-Beijing	Lu, Mier, Jue, Sá	10:10	08:30
No. 52	Beijing-Pyongyang	Do, Mar, Jue, Vier	17:27	18:45

Horario de navegación aérea

Línea	No.	Día/Partida	Día/Llegada
Pyongyang-Beijing	JS151	Mar,Sá/08:50	Mar,Sá/09:50
	JS251	Jue/10:35	Jue/11:35
	JS151	Lu,Vier/09:00	Lu,Vier/10:00
Beijing-Pyongyang	JS152	Mar,Sá/13:05	Mar,Sá/16:05
	JS252	Jue/14:00	Jue/17:00
	JS152	Lu,Vier/12:00	Lu,Vier/15:00
Pyongyang-Beijing	CA122	Lu,Vier/15:20	Lu,Vier/18:15
Beijing-Pyongyang	CA121	Lu,Vier/13:25	Lu,Vier/16:20
Pyongyang-Shenyang	JS155	Mier,Sá/11:50	Mier,Sá/12:00
Shenyang-Pyongyang	JS156	Mier,Sá/13:55	Mier,Sá/16:10
Pyongyang-Vladivostok	JS271	Lu,Vier/08:30	Lu,Vier/11:00
Vladivostok-Pyongyang	JS272	Lu,Vier/12:20	Lu,Vier/13:00

Prefacio

Uno de los montes más célebres de Corea es el Myohyang, situado en la región noroeste de la Península Coreana.

Dotado tanto de formas raras como de la magnificencia, se le llama así por la intensa fragancia que exhala.

Gracias a su belleza natural y el gran número de reliquias y vestigios históricos y culturales, entre ellos el Templo Pohyon con más de mil años de historia, atrae a muchos turistas.

Es un gran orgullo de la nación porque en él se halla la Exposición Permanente de Amistad Internacional, un muestrario de los regalos obsequiados por distintas personalidades extranjeras a los grandes Líderes coreanos.

Transmite muchas leyendas con diversos temas de varias épocas.

El libro describe sus cascadas y otros puntos de hermoso paisaje, así como narra leyendas relativas a ellos.

Panorama del monte Myohyang

El monte ocupa una vasta región que abarca los distritos Hyangsan y Kujang de la provincia de Phyong-an del Norte, el Nyongwon de la provincia de Phyong-an del Sur y la ciudad de Huichon de la provincia de Jagang.

Tiene más de 128 kilómetros de perímetro, y 1 909 metros de altura sobre el nivel del mar y ocupa un área de 375 kilómetros cuadrados. Hace muchos años que fue explorado por el hombre. Su actual nombre data del siglo XI. Anteriormente se le llamó monte Yonju porque pertenecía a la región del mismo nombre, y Thaebaek, después de mediados del período de Coryo por sus rocas blancas y pulcras.

Desde el punto de vista histórico el monte está dividido en dos secciones: el Kuhyangsan, explorado con antelación y que comprende los valles Panya, Wonmyong y Hyangchon pertenecientes a las comunas Puhung, Ryujung y Hyangchon de la ciudad Huichon al norte del pico Hyangbiro; y el Sinhyangsan, explorado más tarde y que abarca el valle donde se sitúan el templo Pohyon y la Exposición Permanente de Amistad Internacional. Según el concepto regional, al Sinhyangsan se le llama Naehyangsan y a la zona de los distritos Kujang y Nyongwon Oehyangsan, por estar localizados en las partes interior y exterior, respectivamente.

Generalmente, cuando se habla del monte Myohyang se refiere a la zona del Sinhyangsan (valle Myohyangchon) que ofrece el paisaje más espectacular.

Los coreanos suelen ensalzar al monte Kumgang por sus formas raras, al Jiri por su aspecto majestuoso y al Myohyang por poseer esas dos cualidades excelsas.

Desde la antigüedad lo denominan phalmansachonbong (84 mil picos) por sus numerosas elevaciones de formas majestuosas y peculiares. También ostenta su hermosura descollante acondicionada por grandes rocas, valles profundos, despeñaderos altos, aguas cristalinas, incontables cascadas, bosques frondosos, árboles que dan sombras frescas en el verano, hojas rojas en otoño, la blanca nieve en el invierno, el agradable canturreo de distintas especies de aves y el ruido de los riachuelos.

Por eso es uno de los montes más célebres y de las “ocho maravillas” de Corea y tiene en sí “ocho maravillas del Myohyang”.

Cuenta con diversas instalaciones como el Campamento de alpinismo de Myohyang para miembros de la Organización de Niños de la ciudad de Pyongyang, el campamento Hyangbirobong para excursionistas, el Hotel Hyangsan, los quioscos y las fuentes de agua medicinal, etc.

Se han construido rutas para los valles Sangwon y Manphok y el pico Hyangbiro y a intervalos se ven instalaciones de seguridad, lugares y pabellones de reposo para mayor comodidad de los visitantes.

A 1,5 kilómetros del Hotel Hyangsan se encuentra la Exposición Permanente de Amistad Internacional al pie del pico Thammil. Inaugurado el 26 de agosto de 1978, tiene tejados de cuatro aguas (hapgak) con tejas verdes y en sus superficies color purpúreo lleva dibujos de las flores como la kimilsungia, la kimjongilia y la magnolia.

Allí se exhiben un sinnúmero de regalos ofrecidos a Kim Il Sung, Kim Jong Il y Kim Jong Un por jefes de Estado y Gobierno, de organismos internacionales, organizaciones revolucionarias, políticos y progresistas y otras personalidades de distintos países.

Naturaleza

Topografía y geología

Durante largo tiempo el monte ha sufrido transformaciones geológicas exteriores e interiores por los complejos movimientos de la corteza terrestre y las erosiones. En la nueva era terciaria del periodo cenozoico se hundió la región del valle por donde corre el río Chongchon y como resultado se elevó la región del pico Hyangbiro y se profundizaron los valles, formándose su topografía actual.

Esta está integrada por numerosas elevaciones que tienen como centro el pico Hayngbiro y se extienden al oeste hasta las orillas del río Chongchon y al este hasta el río Taedong, así como por los valles de los riachuelos Myohyang, Paekryong y Wonmyong que proceden de dichas alturas.

Desde el Hyangbiro se extienden los picos Jingui (1 832 m), Wonman (1 820 m), Hyangno (1 599,6 m), Oson (1 365 m) y Popwang (1 392 m). A la sierra que se desprende del paso Horang le siguen el monte Paek (1 599 m) y los picos Munphil (1 530 m), Wangmo (1 402,5 m) y Hyongje (1 229 m).

Las rocas son limpias, hermosas, blancas y de una composición común. Por sus propiedades semejantes a las de la grava que no se disuelve fácilmente en el agua, tanto la tierra producto de su desintegración como las aguas que corren por ellas son muy limpias.

Clima

En la región del monte, rodeada de altas elevaciones, el viento no es tan intenso y el clima es templado.

La temperatura media en invierno es de 11,6 grados Celsius bajo cero, la de agosto, 23,7 y la anual 8,3. Es una de las regiones del país de gran pluviosidad. Pero raramente la lluvia cae todo el día.

Generalmente por la mañana hace buen tiempo, pero por la tarde se forman las nubes cerca del pico Hyangbiro y cae la lluvia. Cuando escampa, con frecuencia se forman las nieblas. La precipitación media anual supera 1 300 mm y el 60% de ella ocurre entre julio y agosto. La humedad atmosférica media anual es de 75% por la gran precipitación, el viento suave y los bosques frondosos.

Riachuelos y aguas medicinales

Los riachuelos del monte desembocan en el río Chongchon, famoso por sus aguas cristalinas y azules.

El riachuelo más representativo es el Myohyang.

Procede del pico Kangson y desemboca en el Chongchon en la comuna Hyangam. Mide 16,5 kilómetros de longitud y su cuenca ocupa una extensión de 71,8 kilómetros cuadrados. Otros riachuelos grandes son el Paekryong, de 40,5 kilómetros de longitud, que baña el Oehyangsan (región de Kujang); el Pusong del valle Panya del Kuhyangsan (región de Huichon); el Wonmyong que corre por el valle del mismo nombre; y el Jinmyong que serpentea por el valle Hyangchon.

Las aguas medicinales brotan en la orilla del riachuelo Myohyang, que pasa por entre los valles Sangwon y Manphok.

Contienen hidrocarburo cálcico. La proporción del mineral es de 1 657,42 mg/l, el pH 5,8 y la temperatura 12,5 grados. Tienen propiedades eficaces para combatir la gastritis crónica, la úlcera gástrica y duodenal, la colitis y enterocolitis crónicas, la colangitis, la cistitis crónica, la diabetes ligera, etc. Fomentan la salud y les quitan la sed a los alpinistas. Si se las beben por largo tiempo, la tez de la piel se vuelve suave.

Flora y fauna

Hasta 500 ó 900 metros sobre el nivel del mar crecen una gran variedad de plantas con el predominio de pinos y robles. De ahí hasta 1100 metros abundan árboles de hojas anchas como roble mongólico, *Tilla mandshurica* y *Betula davurica*. Más arriba hasta 1 400 metros se ven muchos coníferos subárticos como abeto, *Picea koraiensis*, pícea y *Abies nesphrolepis*.

En la cima del monte, a la altura superior a 1 800 metros, se extienden plantas alpestres como la *Sabina sargentii*, el *Pinus pumila*, la *Thuja koraiensis*, rododendro y vaccinieo.

En el monte hay muchas plantas medicinales y frutas como uvas silvestres y Actinidia arguta. En el valle Chilsong abundan *insam* silvestre, *Codonopsis pilosula*, melisa, perejil, serbal, *Codonopsis lanceolata*, etc.

El monte es hábitat idóneo de muchas especies de animales: 30 de mamíferos, 220 de pájaros y decenas de reptiles y anfibios. Allí vuelan muchos pájaros raros y útiles. La mayoría de sus 220 especies es peregrinas. El tordo, *Acanthis flammea* y *Bombycilla garrulus* pasan allí el invierno y en primavera lo abandonan para la reproducción. En mayo lo visitan *Eurystomus orientalis*, ruiseñor, cuco y piñonero emigratorio.

En el valle Manphok vuelan aves raras como *Butorides striatus*, guardarrío, *Cinclus pallasii*, piñonero, *Buteo lagopus* y en el pico Hyangbiro el ruiseñor, doral, virio, Emberiza elegans, urraca azulada. En los arroyos nadan decenas de especies de peces como *Plecoglossus altivelis*, trucha irisada, *Pseudogobio esocinus* y anguila. El monte es también morado de decenas de variedades de anfibios e insectos.

Cascadas y rocas extrañas

En los valles del monte hay muchas cascadas y más de cuarenta de ellas ostentan su grandeza y formas disímiles. Las hay que caen verticalmente, que deslizan por la superficie de la roca semejante a la espalda de la tortuga, que desparraman a todas las direcciones miles de gotitas de agua y que rebotan las aguas como surtidores. El monte alardea también de sus muchas rocas extrañas.

Por doquier yacen enormes masas pétreas de granito.

Algunas están cubiertas de musgos añejos, otras exhiben su desnudez grisácea y tenue y las hay que sostienen los pinos fuertemente enraizados en ellas.

Ocho maravillas del monte Myohyang

Simjinsonggaek: el recibimiento y la despedida del huésped en el pabellón Simjin.

Pulyongwanwol: la contemplación de la luna desde el pabellón Pulyong.

Inhomanphok: el disfrute de la cascada desde el peñasco Inho.

Kumgangwano: la observación de peces del lago Kumgang.

Thammilmanchwi: el intenso verdor de la colina Thammi.

Solryonggwiun: las nubes en torno al pabellón Solryong.

Paegungwanphung: la contemplación de hojas rojizas de los árboles desde el pabellón Paegun.

Tangunrakjo: el crepúsculo vespertino visto desde el pabellón Tangun.

Vestigios histórico-culturales

Muchos vestigios y reliquias históricos y culturales del monte Myohyang transmiten gestas patrióticas del pueblo coreano.

El monte es famoso por ser el lugar donde durante la Guerra Patriótica de Imjin (1592-1597) Sosandaesa (1520-1604) organizó con los monjes un cuerpo de voluntarios para combatir a los invasores japoneses. Se conservan la cueva Kumgang que él habitaba para su perfeccionamiento espiritual y el templo Pohyon donde moraba durante la lucha de los voluntarios.

En el Myohyang también se localiza la capilla Pulyong en que se guardaba la crónica de la dinastía feudal de Joson, un clásico representativo de la nación coreana durante la referida guerra, que narra en forma de diario los hechos históricos acaecidos durante unos 180 mil días de 519 años desde 1392.

Entre otros vestigios que demuestran la inteligencia y el talento de la nación figuran el templo Pohyon, un edificio de gran valor artístico y que representa la arquitectura nacional de a principios del siglo XI.

Gracias a la política del Partido del Trabajo de Corea, recobraron su estado original los pabellones Taehung, y Manse y otras edificaciones, se construyó un nuevo lugar para la conservación del archivo de *Palman Taejanggyong* (gran colección de libros budistas impresos con 80 mil planchas xilográficas) y se mantienen en su estado inicial los pabellones Kwanum, y Ryongsan, y Mansu y el palacio Haejang, las puertas Jogye, Haethal y Chonwang, así como las lápidas como la Pohyon y las pagodas como la cuadrangular de nueve pisos y la octagonal de 13 pisos.

Archivo de *Palman Taejanggyong*

Pabellón Kwanum

Pabellón Manse

Pabellón Taeung y la pagoda octagonal de 13 pisos

Torre Tabo

Puertas Chonwang y Haethal

Campana del templo Yujom

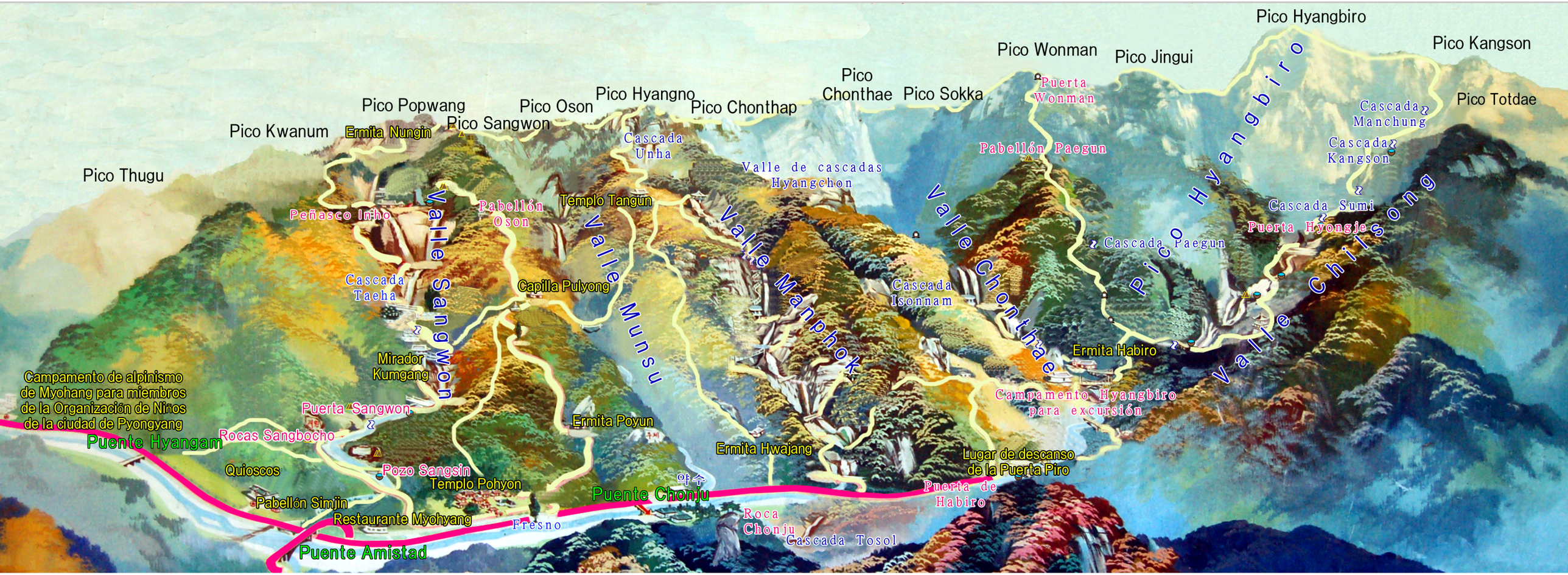
Atractivos lugares subterráneos

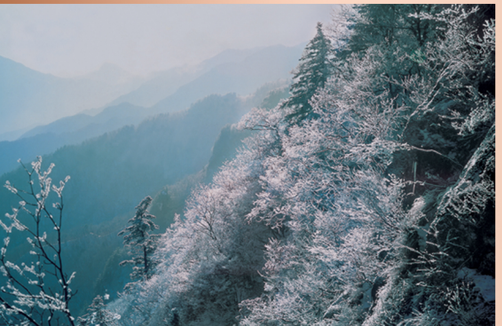
En Oehyangsan (zona de Kujang) se encuentran cuevas, ampliamente conocidas por su belleza y magnificencia. Por muchos años sus piedras calcáreas han sido desgastadas por la lluvia y las aguas subterráneas. Atraen la mirada de los visitantes sus estalactitas y estalagmitas de disímiles figuras y concreciones en forma de flores.

Las cuevas más representativas son las Ryongmun, Paekryong y Songam.

Estalactitas y estalagmitas en forma de flores

Ruta de alpinismo





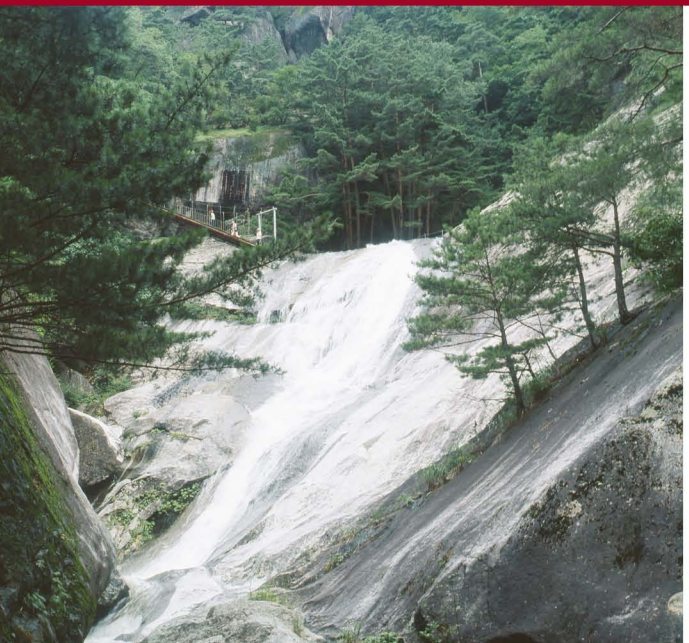
Excursión

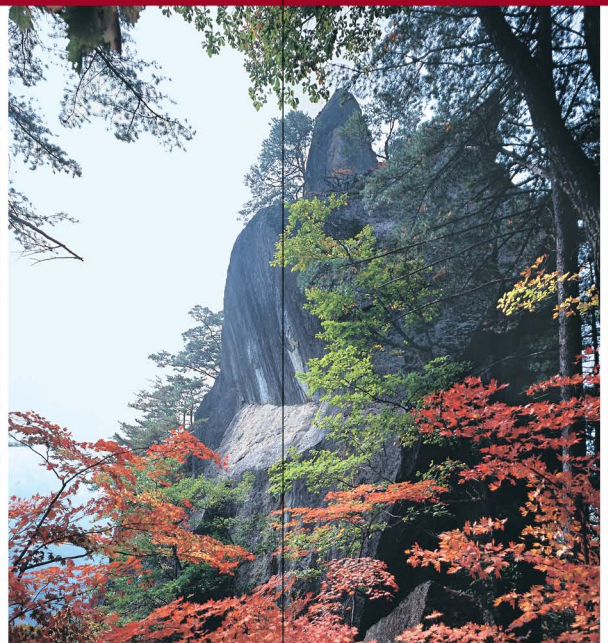
A la entrada del monte se levanta una lápida con las inscripciones Monte Myohyang, escritas por el gran Líder Kim Il Sung.

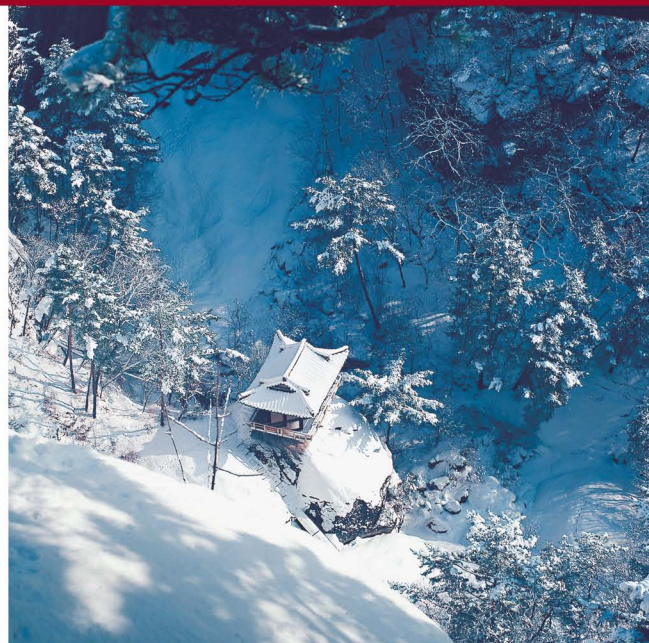
La excursión tiene tres itinerarios.

El primero conduce a la zona del valle Sangwon, el segundo a la del valle Manphok, famoso por sus cascadas; y el tercero al pico Hyangbiro donde las plantas alpestres exhalan su agradable fragancia. Este último itinerario lleva a los excursionistas al citado pico y a los valles Chonthae y Chilsong.

Lápida con las inscripciones del gran Líder Kim Il Sung







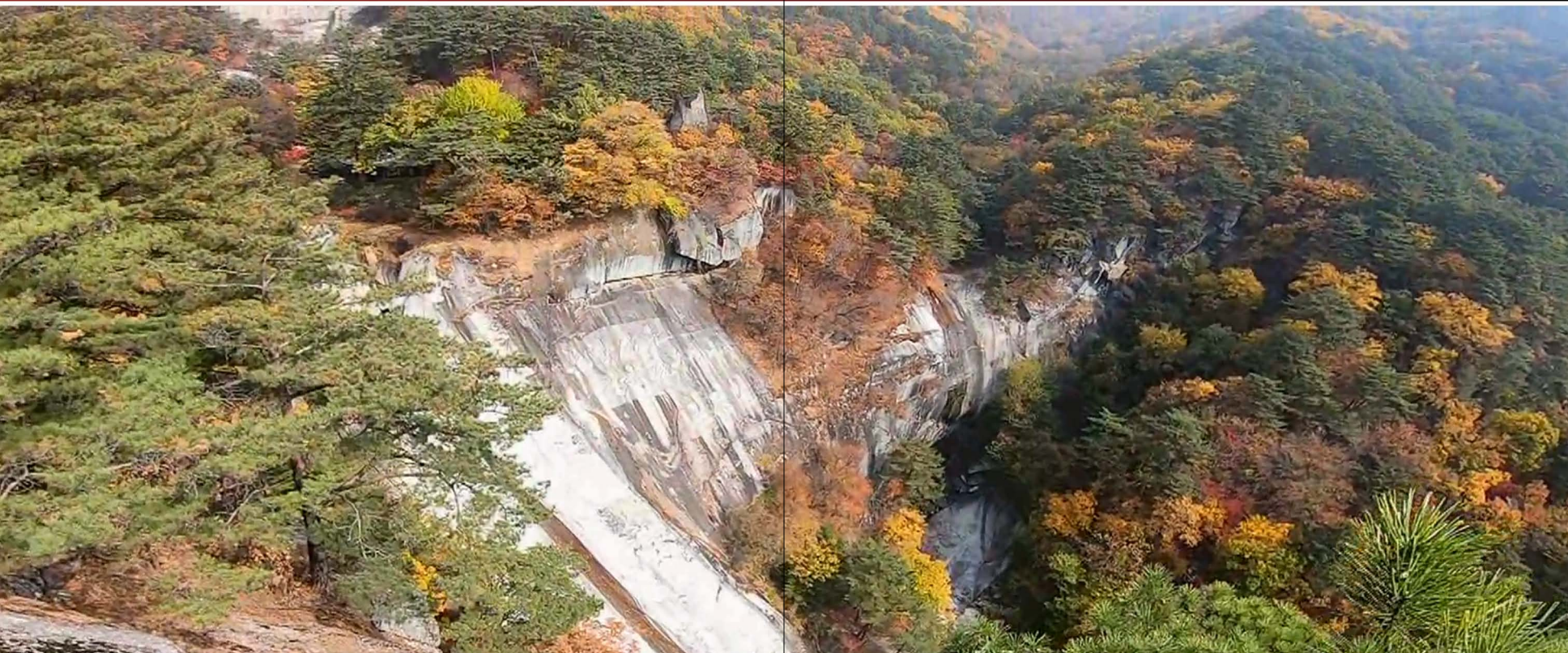
Zona del valle Sangwon

Esta zona consta de dos trayectorias.

Una es la subida que comienza a la entrada del valle Sangwon, pasa por la capilla homónima y termina en el pico Popwang. De esa entrada a la capilla son 3,3 kilómetros y de esta al pico 3 kilómetros, siendo la ruta un total de 6,3 kilómetros.

Otra es la bajada que empieza en el referido pico, llega a la capilla Sangwon para tomar un descaso en el mirador Chonsin, pasa por los pabellones Chuksong y Oson y la capilla Pulyong y termina en la cascada Kumgang dando un rodeo.

Las distancias entre las capillas Sangwon y Pulyong, entre esta y la cascada Kumgang, y entre esta y la entrada del valle Sangwon son de 2, 0,97 y 1,8 kilómetros, respectivamente. Por ser menos abrupta y poco inclinada en comparación con la subida, la bajada ofrece mayor confort a los excursionistas.



Trayectoria subida por el valle Sangwon

Rótulo Capilla Sangwon

Se halla al inicio de la subida por el valle Sangwon. En ese punto se puede escuchar las explicaciones amenas del guía.

Sarcófagos de budistas

En el pasado en el Myohyang se incineraban a los budistas muertos y lo que quedaban de la cremación se colocaban debajo de la piedra. Los restos de los monjes de alta jerarquía eran guardados bajo grandes piedras como tinajas, mientras los de baja categoría bajo potes. Su número son 44 y las hay que alcanzan dos metros de altura.

En la parte inferior de donde están los sarcófagos se hallaba el templo Ansim. Construido en 1028 por un hombre de apellido Kim procedente de Hwangju, se le denominó así porque en él las personas encuentran el sosiego. Kim adoptó el nuevo nombre Thammil, que significa que él fue el primero en descubrir la belleza del monte y puso el mismo nombre al pico que está frente al templo. Diez años más tarde, su sobrino Kwang Hak se estableció allí para ser su discípulo.

Hasta 1042, ambos construyeron un templo compuesto de 243 piezas y lo denominaron Pohyon, equivalente en coreano de Samantabhadra, una gran figura del budismo.

El milenario templo Ansim se redujo a cenizas por el bombardeo en la pasada Guerra de Liberación de la Patria. Igualmente fueron destruidos el sarcófago de Sosandaesa, jefe de budistas voluntarios durante la Guerra Patriótica de Imjin, y la lápida dedicada a él.

Sacrófagos de budistas

Templo Pohyon

Pozo Sangsin

Se le llama así por ser un nuevo pozo descubierto a la entrada del valle Sangwon.

Rocas Sangbocho

Su nombre se deriva de su semejanza a dos puestos de guardia. En el pasado en el Myohyang había muchos valiosos tesoros como estatuillas doradas y otras reliquias relacionadas con el buda. Y los samuráis acechaban la oportunidad para llevárselas. Al saberlo, dos hermanos de una aldea del Myohyang montaron dos puestos de guardia y aprendiendo allí el arte marcial defendieron el monte y sus acervos. Hoy las rocas Sangbocho transmiten el amor a la tierra natal de los dos hermanos.

Roca Chongryong

De 40 metros de largo y 5 de grosor, la roca atraviesa el camino de excursión.

Cascada Waryong

Su nombre procede de su forma que evoca a un dragón retorciéndose. Tiene 35 metros de largo. Cuando tiene gran caudal, se parece a un dragón subiendo por el valle.

[Leyenda]

Un dragón azul y pozos Kuryong

Érase una vez cuando un dragón azul vivía en un pozo de la cascara Ryongyon protegiendo una mágica piedra que despedía una misteriosa luz verde dentro del remanso.

Muchos otros dragones la codiciaban porque sin ella no podían obrar milagros por mucho que se ejercitaran. Un día el pozo fue atacado por nueve dragones amarillos. En un enfrentamiento encarnizado, estos hicieron lo imposible para vencer a su protector, pero no pudieron lograrlo porque él tenía una fortaleza inquebrantable gracias a las aguas misteriosas del remanso. Finalmente, mientras huían perseguidos por él, cayeron al fondo de un valle más allá de Nambuhyon. Hoy en ese lugar se han formado nueve pozos formados por su caída precipitada del cielo.

El dragón azul continuó sus ejercicios para defender el Myohyang y finalmente quedó petrificado.

Puerta Sangwon

Hace más de cuarenta años una roca rodó abajo en la temporada de lluvia y fue a parar sobre otra roca, formando entre ambas una puerta. Traspasándola, los visitantes comienzan a enamorarse del paisaje del Myohyang.

Pozo Sangsin

Puerta Sangwon

Puerta Kumgang

Pozo Sangwon

Puerta Kumgang

Se le llama así por ser el acceso a un lugar pintoresco.

En el pasado, al Myohyang iban solamente los adinerados y poderosos para sus francachelas. Muchos de ellos subían al monte en literas y acompañados de músicos, pero como la litera no cabía en esa puerta, se veían obligados a traspasarla a pie y con el cuerpo inclinado. Se enfadaban por esa pequeña puerta pétrea que obligaban a hacer reverencia a los nobles y terratenientes, no resistían a la tentación de contemplar la belleza del valle Sangwon y pasaban a duras penas por ella cabizbajos y con la panza enorme.

Pozo Sangwon

Está a unos cincuenta metros de la puerta Kumgang.

En su visita al Myohyang un empresario extranjero dijo que su aire puro y sus aguas diáfanas le quitaba todo el cansancio y contaminación acumulados por más de sesenta años y que si él pudiera llevárselos en una bolsa de plástico, los vendería carísimo y se haría muy rico.

[Leyenda]

Una pareja de aves del Myohyang

En los tiempos remotos en el Myohyang habitaban un par de *Eurystomus orientalis*. Por no tener una buena voz ni una apariencia atractiva, eran objeto de burla de otros pájaros. Pero le hicieron caso omiso y siguieron contribuyendo a enriquecer la flora de la región. Un día, mientras estaban enfrascados a picar gusanitos, escucharon lloriquear a un niño. Se le acercaron y éste les contó que lloraba por su ineptitud de capturar el siluro para su madre enferma. Aunque nunca se habían introducido en el agua, se ofrecieron a ayudarlo y al cabo de un buen rato dentro de un profundo pozo lograron capturar el pez en cuestión. Luego de entregárselo al niño y despedirlo, observaron sus alas empapadas de agua y, para su sorpresa, se percataron de que se habían teñido de azul como el color de las aguas del Myohyang. Dieron un grito de alegría y se dieron cuenta de que sus voces también se habían afinado. Desde entonces sintieron mayor apego al Myohyang que los metamorfoseó por completo.

Este hecho se difundió ampliamente y los pájaros de su familia que habitaban en otros lugares también se embellecieron al imitarlos.

Desde entonces muchos de ellos construyen sus nidos en el Myohyang y cada mayo lo visitan puntualmente.

Cascada Kumgang

Su nombre se deriva de su bello aspecto y vista. En el otoño su hermosura se resalta por los árboles con hojas rojizas en sus cercanías. En el invierno son espectaculares las escarchas que florecen en sus contornos.

No es vertical como muchas otras cascadas, sino yacente, pues desliza sobre una roca recostada. A su izquierda se levanta un mirador con tejado de cuatro aguas y decorado con distintos colores tenues. Desde él se domina la cautivadora cascada y sus derredores.

Cascada Kumgang

Roca Jangji

Su denominación procede de su semejanza al dedo pulgar señalando que la belleza del Myohyang es la mejor del mundo.

Tiene un puño con cinco metros de largo y ancho respectivamente y un pulgar de dos metros de largo.

Estanques Onui

Se llaman así porque en ello se bañaban los dos hermanos que aprendían el arte marcial en las rocas Sangbocho.

Cuentan que en el pequeño de arriba se bañaba la hermanita y en el grande de abajo su hermano mayor.

Cascada Kusul

Literalmente, en ella caen las aguas perladas. Tiene una altura de 15 metros y un pozo con una profundidad de 2,2 metros.

Cascada Taeha

Se encuentra poco más abajo de la roca Inho y he aquí el origen de su nombre. Con el paso del tiempo, ha retrocedido diez metros de donde estaba originalmente.

A su mitad se ha formado un hueco pétreo y durante la abundante pluviosidad las aguas rebotan impetuosamente desde ese hueco, como si fuera un surtidor.

Cascada Ryongyon

Sobre ella está el pozo Ryong (dragón) y las aguas retenidas por éste bajan dibujando escamas del dragón. Este fenómeno fue divinizado y de ahí nació, junto con su nombre, la leyenda de que las aguas se desbordan mientras el dragón se incorpora para ascender al cielo.

Cascada Sanju

Su nombre se origina en sus aguas que recuerdan miles de perlitas.

Roca Sesim

Se le denomina así por ser un lugar donde se purga el alma y está inscrito un precepto budista.

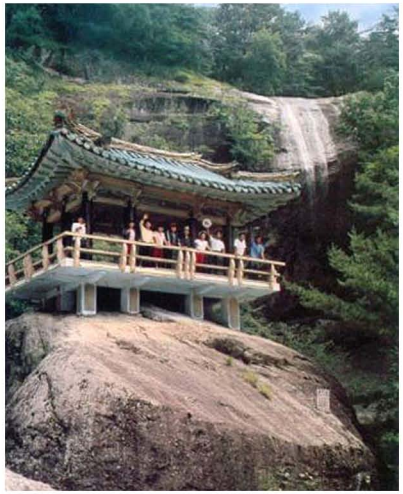
Transmite un cuento sobre el afamado Kim Son Dal alias Pong-i quien se burló de las damas ricas de Pyongyang.

Estanques Onui

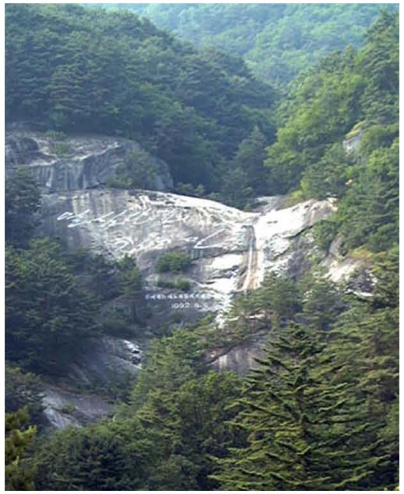
Cascada Taeha

Cascada Ryongyon

Cascada Sanju



Mirador Ryongyon



Cascada Chonsin

[Leyenda]

Kim Son Dal en el Myohyang

Érase una vez cuando unas señoras acaudaladas de Pyongyang que mataban el tiempo sin hacer nada que valiera la pena oyeron hablar del maravilloso paisaje del Myohyang y decidieron visitarlo llevando como guía a Kim Son Dal alias Pong-i.

Fue muy nutrida la procesión, pues la componían, además de las damas, decenas de silleteros, criados delante y detrás de ellas e incluso cargadores de ofrendas.

El primer día recorrieron el templo Pohyon y al otro día otros localizados en sus alrededores.

Al tercer día las ricachonas tuvieron que subir de pie hacia la capilla Sangwon y el camino era tan escarpado que se les formaron ampollas en las plantas de los pies y estos se les temblaban de tensión. Arrastrándolos, llegaron a la roca Sesim. Cuando Kim les contó que antes de escalarla se debía purgar el alma, porque de lo contrario corría el peligro de caerse por el barranco y morir o quedarse inválido de por vida, esto las puso en un gran aprieto. La verdad era que cometieron crasos errores y si no los confesaban podrían precipitarse a un abismo insondable. Menudo dilema. Kim leyó sus pensamientos y fue el primero en rezarle a Dios contándole que de niño cuando iba a la escuela hurtó un melón de una parcela ajena. Su culpa era insignificante comparada con las de las damas. Al terminar la confesión, Kim les cedió el lugar donde rezaba y se escondió detrás de la capilla. Una a una contaron al Dios las incontables maldades en que incurrieron, entre ellas haber convertido en su criado a un niño adorado de una familia pobre por una deuda insignificante que debía y haber tenido relaciones deshonestas con el joven esposo de otra mujer porque el suyo era viejo y chocho. Desgraciadamente, ignoraban que todo lo que decían se transcribían en una libreta por una mano invisible.

Luego de visitar la capilla Sangwon, regresaron sanas y salvas a sus respectivas casas, quizás porque fueron sinceras en la confesión. Desde entonces comenzó a tener resultado la artimaña de Kim. Este comenzó a visitarlas una a una para exigir dinero, cereales y cuantas cosas se le ocurría. Si le echaban en cara, sacaba la libreta para leerles sus confidencias más reservadas. Temerosas de que estas se dieran a conocer a todos los vecinos, causándoles una gran vergüenza, y peor aún, las supieran sus esposos, situación que supondría el fin trágico de su vida acomodada, se vieron forzadas a acceder a todas sus demandas.

De esta forma, Kim reunió gran cantidad de dinero y otros bienes y se los entregó a los más necesitados.

Peñasco Inho

Se topará con él subiendo unos 200 metros por una rampa en dirección al noroeste desde la cascada Ryongyon. Su nombre se origina en un cuento sobre un transeúnte quien se desorientó debajo de dicha cascada y fue guiado por un tigre para llegar a la capilla Sangwon. Un pabellón homónimo se levanta sobre el peñasco Inho, situado sobre un despeñadero frente a la capilla Sangwon.

Desde él se domina la bella vista de la Sangwon. Su paisaje figura entre los ocho paisajes más pintorescos del monte Myohyang.

Peñasco Inho

Capilla Sangwon

Le da espaldas a la cascada Chonsin y se localiza sobre un pendiente de forma rara detrás de las Ryongyon y Sanju.

Existe desde las postrimerías del período de Coryo (918-1392) y fue reparado en 1580. Su edificio principal combina el tejado de cuatro aguas con el de dos aguas.

En su parte frontal cuelga una placa con la inscripción Capilla Sangwon y un pergamino que dice: La mejor capilla del monte Myoghyang.

Sus dependencias son los pabellones Chilsong y Su y frente a su puerta crecen pino del Myohyang y ginko de la capilla Sangwon, monumentos naturales.

Capilla Sangwon

Bajada del valle Sangwon

Roca Ryonggak

En el rodeo por el pabellón Chilsong de la capilla Sangwon, se topa con dicha roca en forma del cuerno de dragón. Se transmite que es herencia de un dragón que vivía en un pozo y que ascendió al cielo.

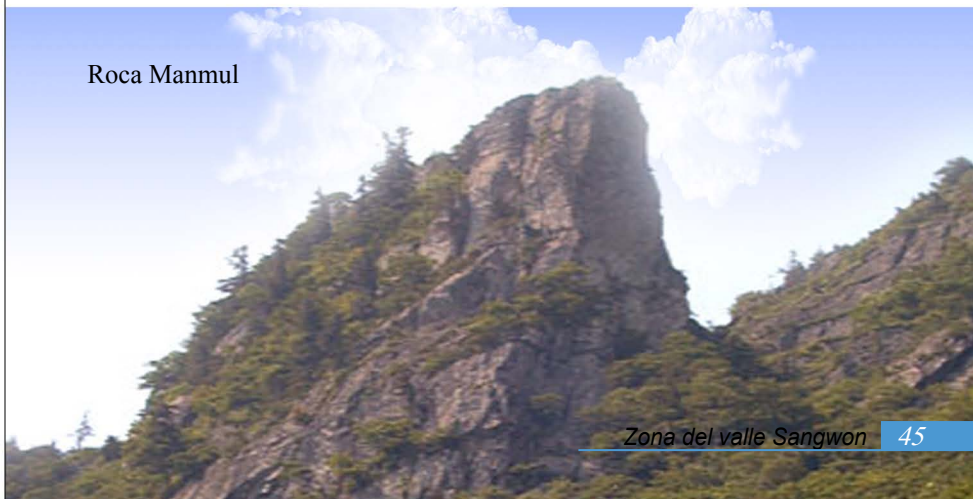
Roca Ryonggak

Templo Chuksong

Está ubicado poco más allá de la roca Ryonggak. Una viga larga, exterior y transversal, de 8, 83 metros, hace las veces de la columna para su entarimado frontal. Este ofrece una buena vista y uno siente la impresión de estar sentado en una habitación de la vivienda. Sus diversas esculturas y llamativos colores en las paredes demuestran las técnicas de finales de la dinastía feudal de Joson.

Roca Manmul

Sirve de mirador desde donde se abarca, cual un bello cuadro, el paisaje del pico Popwang con sus múltiples formas. Desde la roca se contempla dicho pico, el más alto de los que se alzan al oeste del Hyangbiro, el Oson al este del Popwang y el Kwanun, a su oeste.



Roca Manmul

Ermita Nungin

Se ignora la fecha exacta de su primera construcción, pero lo cierto es que fue reconstruida en 1780. Enclavada en la parte más arriba entre todos sus semejantes de la región del Sinhyangsan, alardea de su base ornamentada de la cornisa oriental y de la peculiar estructura de su tejado.

Ermita Nungin

Pico Popwang

Es la mayor elevación del valle Sangwon, con una altura de 1 392 metros sobre el nivel del mar. Desde su cumbre se divisa en dirección al oeste la cabeza del distrito Hyangsan con casas de tejas al estilo coreano, el río Chongchon y más allá Yaksandongdae. En la parte sur se levantan los picos Munphil, Khal, Wangmo, Sonyu, Thakki, Koenghak y Thammil, frente al cual se encuentra la Exposición Permanente de Amistad Internacional. El pico más cercano es el Oson y detrás de este se alzan los Hyangno, Chonthae, Sokka y Wonman.

Pico y pabellón Oson

Tienen ese nombre porque según una leyenda cinco hados que descendieron del cielo fueron cautivados por la singular belleza del Myohyang y se quedaron petrificados.

[Leyenda]

Pico Oson

En los tiempos remotos el Soberano del cielo tenía una hijita adorable.

Un día esta le expresó su deseo de pasar momentos gratos en un monte de hermoso paisaje y aguas cristalinas. Él hizo reunir a varios hados para averiguar cuál era el lugar más pintoresco del mundo y ellos le respondieron al unísono que lo era el monte Myohyang.

El Soberano primero envió allí a un joven hado. Pero viendo que él no regresaba, aunque había pasado el mediodía, envió al mismo lugar a otros dos. Estos, al igual que el primer joven y otros dos viejos que serían enviados al otro día, no retornaron al cielo. Desesperado por la espera, el mismo Soberano fue al Myohyang donde encontró a sus cinco vasallos fascinados por su hermosura y sin ningún deseo de volver al cielo. Cuando él montó en cólera amenazándolos a castigarlos duramente, sus cinco siervos asustados se convirtieron en piedras, lo cual dio origen al pico Oson.

Pabellón Pulyong

A la capilla se llega desde el pabellón Chuksong pasando por el Oson. Como edificación que da al sur, se beneficia de los rayos del sol hasta el crepúsculo y de noche se le penetra la tenue luz de la luna.

La contemplación de la luna desde el pabellón Pulyong es una de las ocho maravillas del monte Myohyang.

En el pabellón se guardaba la crónica de la dinastía feudal de Joson, de valor patrimonial, durante la Guerra Patriótica de Imjin, efectuada a finales del siglo XVI.

Zona del valle Manphok

Su nombre se deriva de las numerosas cascadas que ella tiene. La distancia desde la parada de autobús hasta la cueva Tangun es de 7,1 km. Con el retorno alcanza 14 km. El itinerario por el valle comienza con la cascada Kuchung de donde se sube hasta la cueva Tangun. De ella se baja pasando por la ermita Hwajang. La ruta no es tan larga, pero se debe escalar desfiladeros relativamente abruptos y se pierde algún tiempo disfrutando de la belleza de las cascadas. Por lo tanto, se llega a la cascada Pison o Kuchung casi al mediodía. Comúnmente los alpinistas almuerzan en el Kuchung y por la tarde visitan la cueva Tangun y regresan pasando por la ermita Hwajang.

Subida del valle Manphok

Fuente de agua medicinal del monte Myohyang

Se halla a orillas del riachuelo Hyangsan a unos 50 metros de la Puerta Jogae del Templo Pohyon en dirección al Hotel Hyangsan.

Roca Chonju

Situada en la mitad de una cuesta de la elevación Thakki (849,5 m) y a mano derecha del camino hacia el valle Manphok, su nombre se debe a su forma similar a una columna que sostiene el cielo. La roca de forma cilíndrica tiene una altura de 43 metros y un perímetro de 30 metros.

Se asemeja a la cabeza de un caballo dando resoplidos. Pero, si uno la observa de cerca, le recuerda una pagoda elaborada de manera exquisita.

Se transmite que Tangun, fundador de la Corea Antigua (principios del siglo XXX a.n.e. – año 108 a.n.e.) ejercitó el tiro al arco desde el pabellón Tangun, situado a mitad de una vertiente del pico Hyangno, tomando como blanco la roca referida. De acuerdo a otra leyenda, en la temporada de lluvia un hércules logró detenerla al labrar una gran piedra y tapar con ella el hoyo del cielo, conservando así el paisaje pintoresco del Myohyang.

Picos Thakki

Se les llaman así a varias elevaciones frente al templo Pohyon, por su semejanza a una bandera flameando.

Roca Hama

Tiene 20 metros de ancho y 6 de altura. Se transmite una leyenda de que un hipopótamo, que estaba de viaje en el monte Myohyang, se petrificó boquiabierto ante la admirable belleza de los picos Sonyu y Thakki y la cascada Tosol.

Cascada Sogok

Al escalar unos 400 metros desde la entrada del valle Manphok, siguiendo un tramo poblado de pimpollos, se encuentra con esa primera cascada del valle. Parece que está tocando a los visitantes el preludio de una sinfonía ejecutada por numerosas cascadas del Manphok. Tiene una altura de 5,9 metros y una longitud de 16 metros.

Cascada Hamurung

Se le llama así por su ubicación debajo de la cascada Murung. Es pequeña y tiene dos corrientes. Mientras una cae haciendo grandes sonidos, como si tuviera el carácter valiente y abierto de un hombre, la otra casi no produce ruido, como si fuera una mujer callada y de profundos pensamientos.

Cascada Murung

Se halla a unos 250 metros de la cascada Sogok.

Dicen que en la antigüedad ocho hermanos leñadores del monte Myohyang se reunían allí para tomarse un descanso. Su nombre se origina en su paisaje pintoresco, comparable con el edén donde florecen plenamente los melocotones. Lame un tramo de 27 metros de un despeñadero y se precipita por el barranco produciendo un sonido estruendoso.

Cascada Unson

Se le llama así porque las hadas que descendían del cielo para bañarse allí, se escondían si veían acercarse a los mozos.

Sus aguas corren con extrañeza apareciendo y desapareciendo entre estrechas grietas de las rocas.

Roca Manphok

Es una masa pétrea de forma rara de la que se puede contemplar mejor el paisaje del valle homónimo, como la roca Inho de la capilla Sangwon.

Se localiza a unos cien metros de la cascada Unson. Debajo de ella se halla la cascada Yuson y Phaldam(ocho remansos), donde se bañaban las hadas. Hacia el noroeste se ve una roca grande llamada Pongdutha.

Hacia el sur se abarcan varios picos del monte Myohyang como Thakki, Sonyu, Wangmo y Munphil que transmiten la leyenda de Haemosu sobre la fundación de Puyo, Estado antiguo independiente que se separó de la Corea Antigua en el siglo XV a.n.e.

Camino Sangbawi

Su nombre procede de la forma extraña que tiene entre la grieta de una roca. En la antigüedad las hadas que bajaban por el arco iris solían pasar por ese camino extraño, para admirar este hermoso detalle del monte Myohyang.

Cascada Yuson

Se halla a unos 200 metros de la roca Manphok. Situada en la parte superior del Phaldam, transmite una leyenda de que fue un lugar de diversión de las hadas.

Sus aguas caen y deslizan desde una altura de 60 metros, formando en el fondo ocho remansos de distintos tamaños.

Encima de la catarata construyeron un puente homónimo de unos 30 metros de distancia que atraviesa un despeñadero muy pendiente.

También cuentan que allí se amaron las ocho hadas y los ocho leñadores del monte Myohyang.

Cascada Pison

Se encuentra a unos 300 metros de la Yuson.

Es vertical como pocas de las del Myohyang y conocida ampliamente por su forma singular y hermosa.

Según la leyenda, las hadas que se divertían en el valle Manphok subían al cielo por el arco iris colgado sobre esa cascada.

Tiene 46 metros de altura y sus aguas se dividen en dos corrientes desde el despeñadero. Si uno la contempla desde abajo, sus ambos lados están cubiertos de una exuberante vegetación y tiene la sensación de que su despeñadero está pegado con el cielo y que de él proceden sus aguas. Y si la observa de cerca puede ver el arco iris que evoca a las hadas que ascendieron al reino celestial moviendo con gracia sus vestidos como si fueran alas.

Cascada Hwajang

Se llama así por ser el lugar donde se maquillaban las hadas o porque las aguas que se chocan contra la roca y se esparcen tienen el aspecto de una flor.

Es de 16 metros de altura. A diferencia de otras cascadas, sus aguas bañan sigilosamente los intersticios de dos rocas y recuerdan a una muchacha tímida.

Cascada Sungson

Su nombre se origina en el cuento de que las hadas que se maquillaron en la Hwajang subieron al cielo escalando la corriente de esta cascada.

De ordinario sus aguas corren tranquilamente por entre las rocas, pero en la temporada de la alta pluviosidad anegan todos los contornos con un movimiento similar al de las prendas de alas de las hadas. Tiene 58 metros de largo y 30 metros de altura.

Cascada Kuchung

Se halla a un kilómetro de la Pison. Su nombre se origina en que sus aguas pasan los nueve escalones formados sobre una roca de más de 40° de inclinación. Con 99,2 metros de altura y 294 metros de largo, es la más grande del monte Myohyang, después de la Unha.

Se forma con nueve cataratas y cada cual tiene su laguna ostentando bellezas peculiares. Representa la belleza del valle Manphok donde están concentrados numerosos paisajes pintorescos.

Cascadas Aegi y Chilson

El nombre de la cascada Aegi procede de un hada que era la más chiquita de las ocho hermanas. Las dos cascadas transmiten la siguiente leyenda:

[Leyenda]

Tres árboles yacentes y un hada del monte Myohyang

En los tiempos antiguos, por ser tan maravilloso el paisaje del monte Myohyang, las hadas del palacio celestial solían visitarlo. Entre ellas figuraba un hada pequeña que lo adoraba más que otras. Casi todos los días bajaba al monte y se divertía recorriendo por entre el árbol de incienso, el de la vida y el pino piñonero, ya crecidos, hasta que un día se le desgarró su vestido-ala sin que ella lo supiera.

La fragancia que exhalaba su prenda rota se propagó tanto que llegó hasta el cielo. Muy enojado, el Soberano del cielo ordenó que a partir de aquel día no les dieran tal vestido a las hadas con la intención de prohibirles el descenso al monte Myohyang.

Por su parte, los tres árboles, al conocer que por sus culpas fueron sancionadas las hadas, bajaron inmediatamente sus ramas extendidas hacia el cielo y adoptaron una posición yacente sobre el suelo. Muy emocionado por el hecho, el Soberano revocó su mandato. Desde entonces el hada pequeña, de buen corazón y apenada por el hecho de que sus hermanas mayores fueron castigadas por su culpa, decidió bañarse sola en una cascadita.

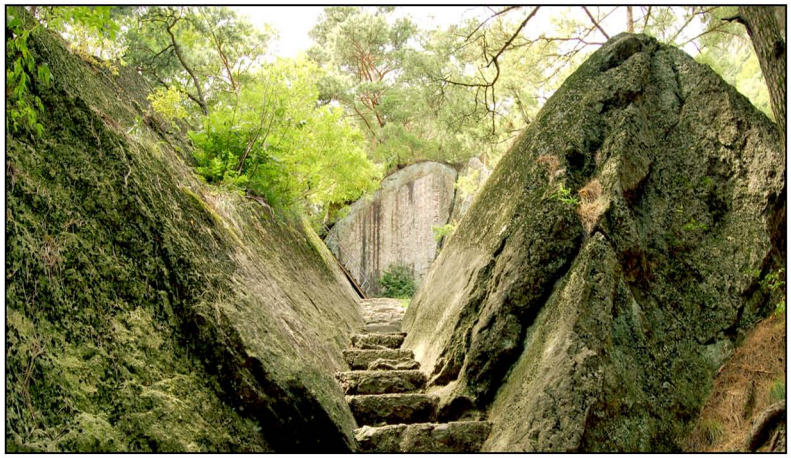
Así nacieron las cascadas Aegi y Chilson donde se bañaban las siete hermanas mayores.

La primera tiene 8 metros de largo, 5 de altura y 2 de profundidad, en tanto la segunda 35, 22 y 2,5 metros, respectivamente.

Pinus pumila

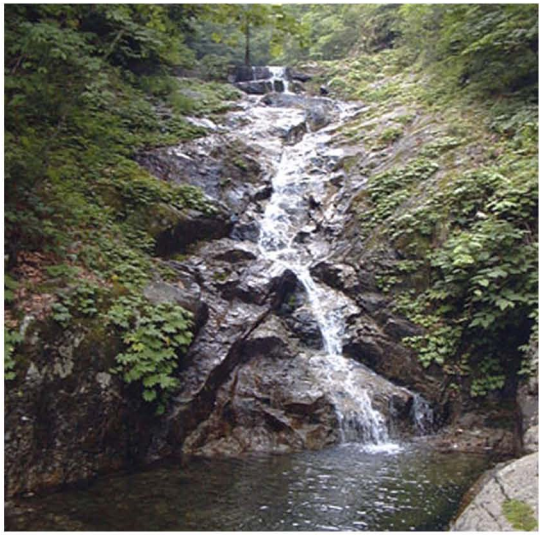
Sabina sargentii

Thuja koraiensis

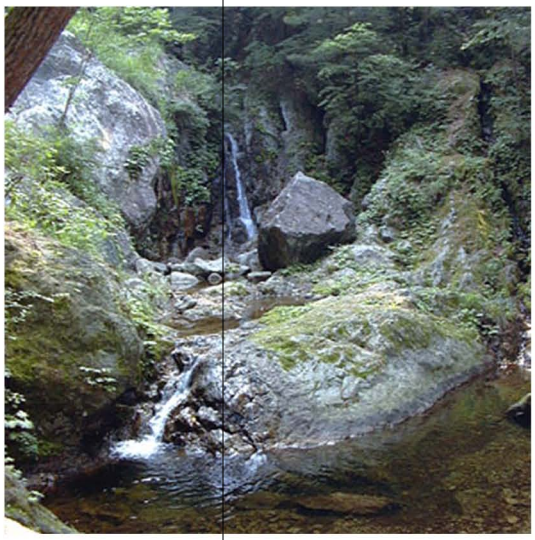


Camino Sangbawi

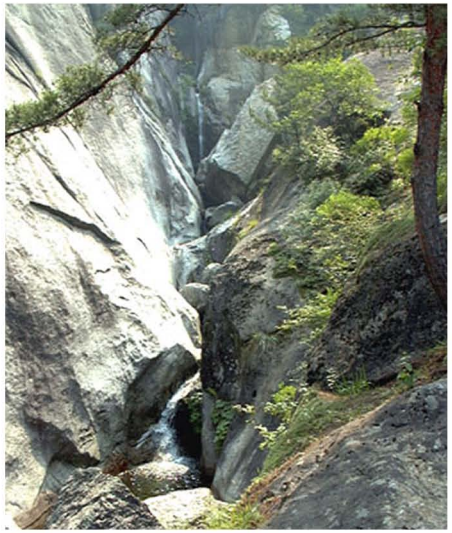
Picos Thakki



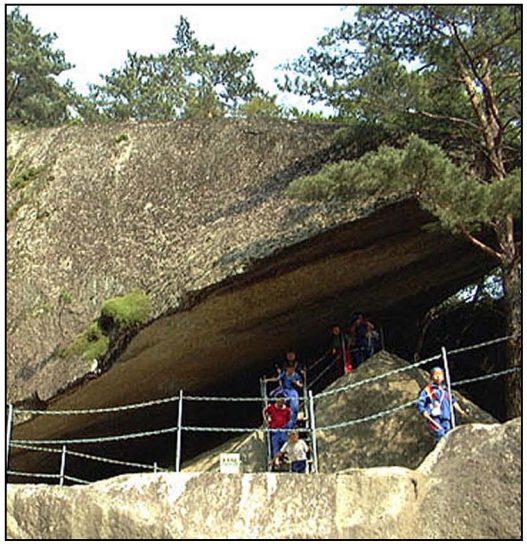
Cascada Tosol



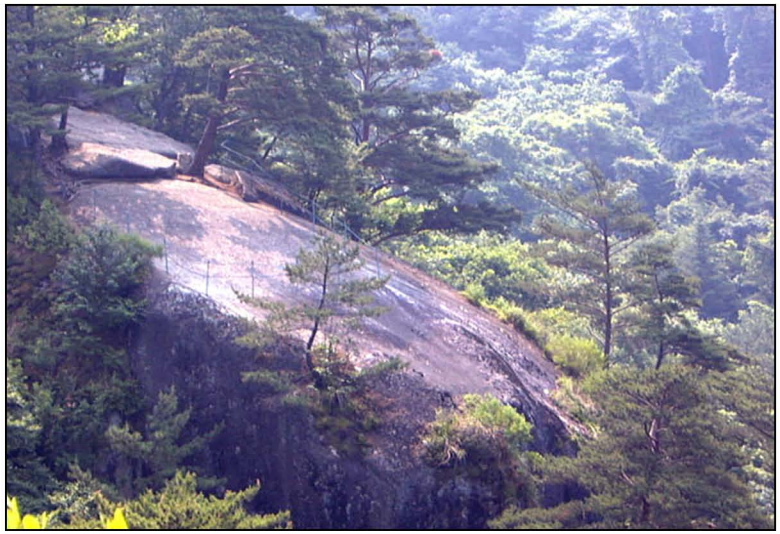
Cascada Hamurung



Cascada Unson



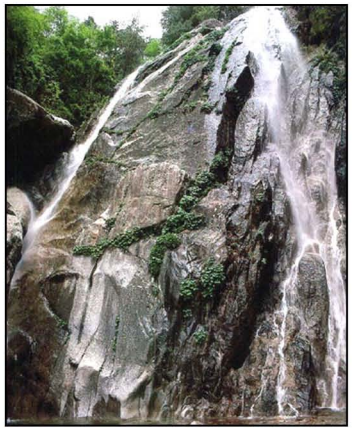
Roca Jangsu



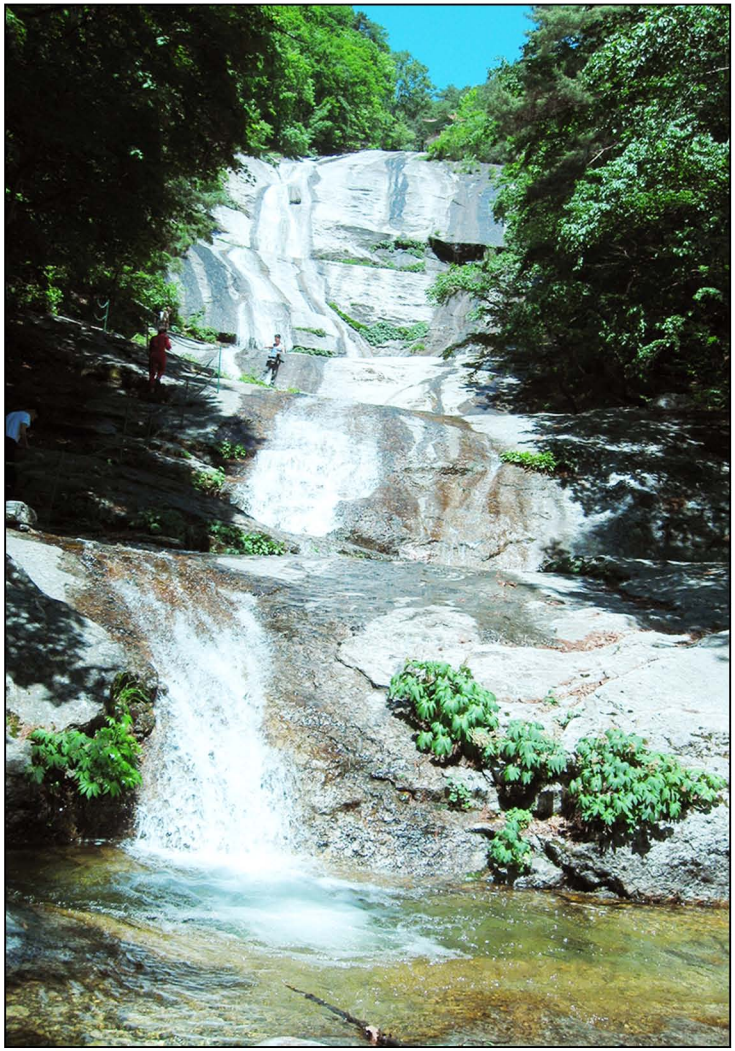
Roca Manphok

Cascada Yuson

Pozo Sarang



Cascada Pison



Cascada Kuchung

Peñasco Pison

Mirador Pison

Bajada del Valle Manphok

Cueva Tangun y templo Tangun

La cueva Tangun se halla a casi un kilómetro al sur de la cascada Kuchung. Es una caverna de 16 metros de ancho, 12 de largo y 4 de alto.

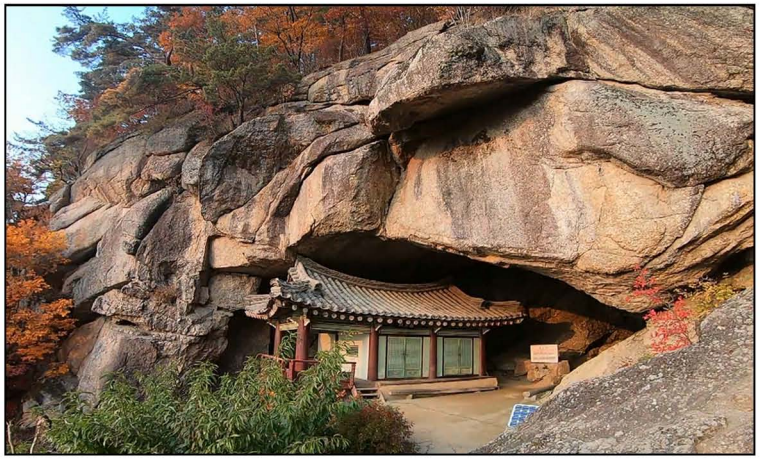
Precisamente ella transmite un mito sobre Tangun, fundador de la Corea Antigua. Pero, hoy en día, por haberse comprobado que Tangun, quien se consideraba un ser mitológico, fue fundador de la Corea Antigua que existió realmente, la historia antigua de Corea se dilucidó científicamente.

En la cueva hay un templo destinado a celebrar la ceremonia en recordación del difunto fundador de la Corea Antigua. Este es el templo Tangun, en el que cuelga su retrato y se instalan los altares de ofrendas.

Roca Tangun

Situada a la mitad de una vertiente del pico Hyangno, es conocida desde la antigüedad como un mirador excelente. Sobre ella, se domina todo el paisaje de los contornos que se tiñe de rojo en el crepúsculo.

Se transmite una leyenda de que Tangun subía a ella cada día para ejercitarse el tiro al arco tomando como blanco la roca Chonju que está colocada a medio de los picos Thakki de enfrente.



Cueva Tangun y templo Tangun

Roca Tangun

[Leyenda]

Tangun

La cueva Tangun transmite una leyenda sobre Tangun, fundador de la Corea Antigua, primer Estado antiguo de Corea.

En la antigüedad el Soberano del Cielo Hwanin tuvo un hijo con una concubina y su nombre era Hwanung. Este siempre querría ir a vivir a la Tierra. Según su deseo, el Soberano le permitió que bajara al monte Thaebaek, al mando de tres mil súbditos. Una vez en la Tierra, Hwanung eligió entre ellos a los que supieran controlar el viento, la lluvia y la nube para encargarles tareas referentes a la agricultura, la vida, la epidemia, la pena y la determinación de lo bueno y lo malo. De esta manera dirigió al pueblo controlando más de 360 asuntos que se presentaban en la vida humana. El Thaebaek donde Hwanung fundó el Estado y gobernó a los habitantes de la Tierra es el actual monte Myohyang.

En aquel entonces en una cueva del Myohyang vivían un tigre y un oso, quienes pidieron a Hwanung que los convirtieran en seres humanos.

Ante su insistente súplica, dio a cada uno de ellos un manojo de artemisas y veinte ajos, recomendándoles: Si los comen y no se exponen al sol durante cien días, pueden transformarse en personas.

Según sus sugerencias, el tigre y el oso los comieron y se encerraron en la cueva oscura sin salir afuera. Pero, unos días después el tigre que tenía el temperamento muy impaciente salió afuera. Por su parte, el oso, acostumbrado a dormir todo el invierno en la cueva sin comer nada, aguantó y, sin siquiera cumplir los cien días, exactamente a los 21 días, se convirtió en una bella muchacha.

La muchacha solicitó a Hwanung que le eligiera su pareja. Pero, en aquel entonces en el monte Thaebaek no había nadie con quien ella pudiera contraer el matrimonio. Por lo cual, Hwanung tuvo relaciones con ella. La muchacha-oso quedó embarazada y parió un hijo precioso, quien fue bautizado con el nombre Tangun. Nacido y crecido como mozo viril y ágil en el monte Myohyang con aguas cristalinas y aire puro, practicó cada día la esgrima y el tiro al arco sobre una roca ancha y llana, que con posterioridad adquiriría su nombre. Poco más arriba de la cueva Tangun se encuentra la Tungchon, desde donde Hwanung retornó al cielo. Tal es la leyenda sobre Tangun, fundador de la Corea Antigua, que transmite el monte Myohyang.

Cascada Unha

Situada a 1,5 kilómetros de la cascada Kuchung, tiene una forma similar a la Vía Láctea.

Roca Kama

Se halla en el camino de la puerta Jungchon a la cascada Unha.

De 1,2 metros de altura y 2 de diámetro, es lisa en su parte superior y redonda en su parte inferior y está colocada sobre un peñasco. Su nombre se origina en su forma similar a la de un caldero colgante.

Puerta Jungchon

Se halla a unos 50 metros subiendo desde la roca Tangun. Una gran piedra de cientos de kilogramos se levanta entre un despeñadero a mano izquierda y una roca a mano derecha. Tiene dos metros de alto y uno de ancho.

Evoca a un oso grande del monte Myohyang que ha llegado al lugar corriendo entre jadeos, ante la inquietante posibilidad de que se deteriore el paisaje pintoresco del valle Manphok, y se ha petrificado impidiendo con el hocico la caída de una roca.

Roca Myonggyong

Se halla a unos 120 metros de la puerta Jungchon en dirección a la cascada Samchung.

Es de 10 metros de alto y 15 metros de ancho. Su nombre y leyenda son idénticos a los de la roca homónima del Kumgang, monte de renombre mundial, pero ambas tienen formas distintas.

Transmite una leyenda, según la cual si una persona se coloca frente a ella y se mira, la roca le refleja todos sus aspectos malos y buenos.

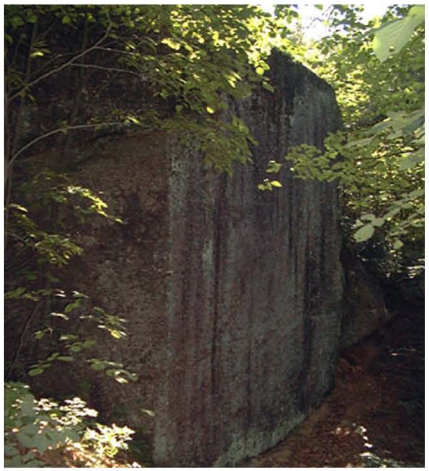
Roca Kaksi

Se halla en la ruta entre la puerta Jungchon y la cascada Munsu.

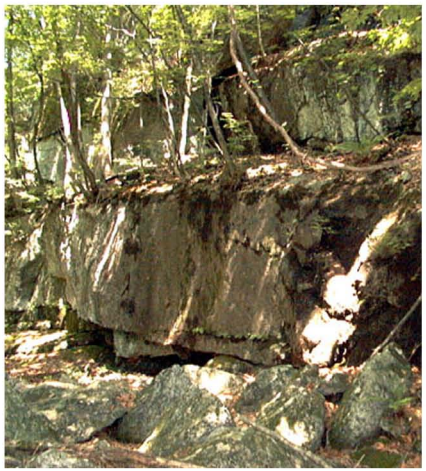
Su nombre se deriva de su semejanza a la falda negra de las mujeres. Tiene una altura y un ancho de 100 y 80 metros, respectivamente.

Roca Kama

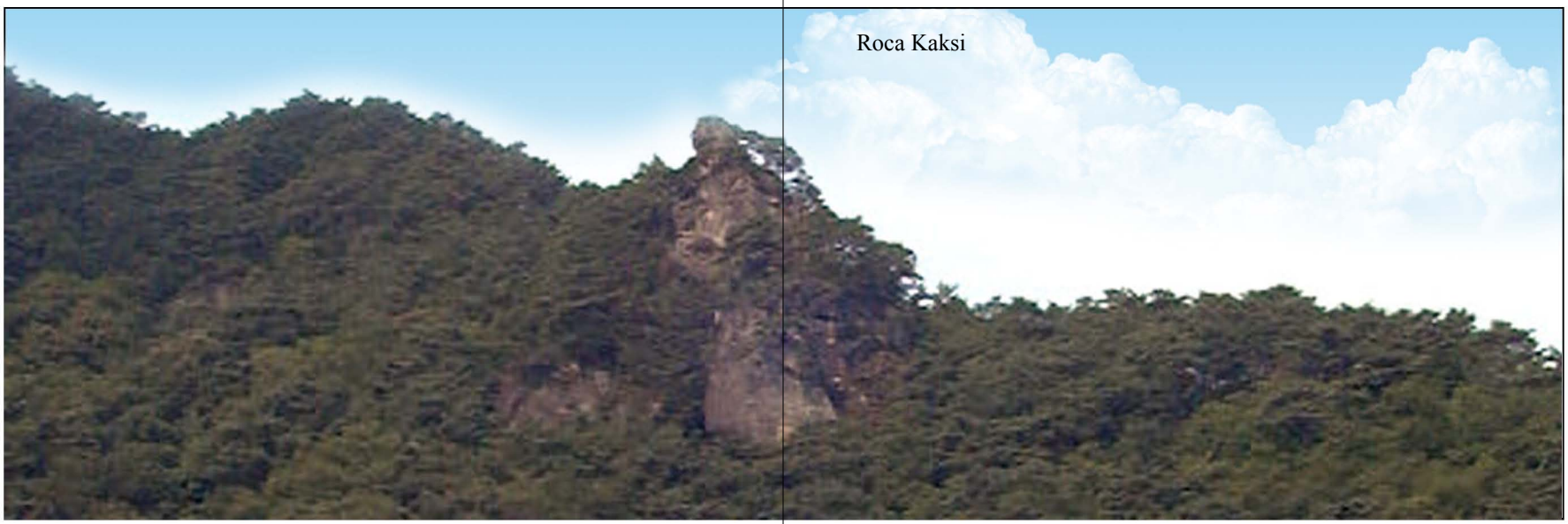
Puerta Jungchon



Roca Myonggyong



Roca Chungchung

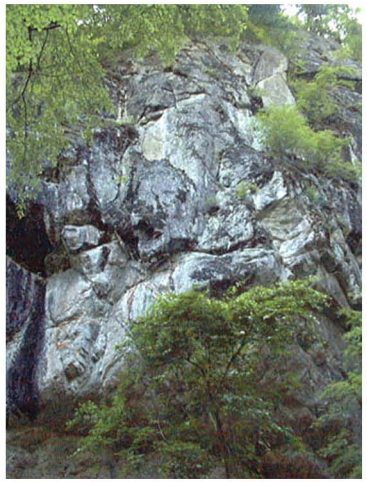


Roca Kaksi

Roca Munsu

Se halla a unos 100 metros de la cascada Samchung.

Como un despeñadero, tiene 20 metros de largo y 15 de altura. Se parece a Bodhisativa del budismo, lo que dio origen a su nombre.



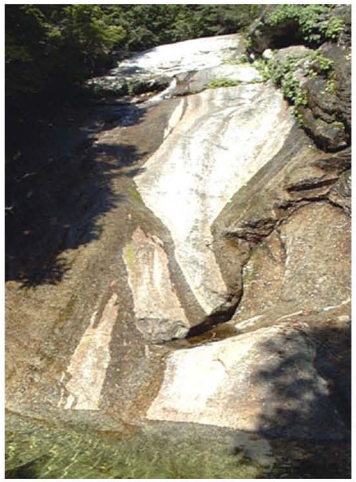
Roca Munsu

Cascada Idan

Se encuentra a unos 300 metros más arriba de la roca Munsu en dirección al pico Hyangno.

Tiene dos escalas con 1,8 y 2,3 metros de altura, respectivamente. La cascada une las dos pendientes y corre por una superficie en forma de escalas, formando abajo un pozo de aguas cristalinas, lo cual ofrece una vista modesta y acogedora.

Cascada Idan



Cascada Munsu

Cascada Munsu

A unos 70 u 80 metros más arriba de la roca Munsu se halla la cascada del mismo nombre que corre acariciando una roca larga y extensa.

Como cascada yacente, tiene un largo de 15 metros y en la temporada de lluvia sus aguas se precipitan con magnificencia cubriendo toda la roca. En su parte inferior hay un pozo homónimo de 13 metros de perímetro y 1,5 de profundidad, lo que resalta su hermosura.

Cascada Samchung

Cascada Samchung

Se halla a unos 130 metros más arriba de la cascada Munsu en dirección al pico Hyangno.

Sus tres escalones tienen un largo de 0,8, 2 y 2,5 metros, respectivamente.

Pico Sonyu

Localizado al este de los picos Thakki, se le llama Sonyu por ser un lugar de diversión de las hadas.

Desde su cumbre con cinco elevaciones alineadas, se abarcan los distintos puntos de belleza sui géneris.

Ermita Hwajang

Situada a 4 kilómetros al este del Templo Pohyon, sufrió varias remodelaciones desde su construcción en 1654. El actual edificio fue construido en 1818. A diferencia de las ermitas donde aprendían de memoria los preceptos budistas, en ella enseñaban también el confucionismo. Es una edificación pomposa de singular estilo arquitectónico.

Ermita Hwajang

[Leyenda]

Pico Sonyu y Haemosu

Enclavado al este de la colina Thakki, el pico Sonyu transmite una leyenda sobre Haemosu quien fundó Puyo, un Estado antiguo de Corea. Hijo del Soberano del Cielo, bajó a la Tierra en un carruaje tirado por cinco dragones y con más de 100 súbditos. El lugar a donde llegó primero fue el monte Ungsim (el actual monte Myohyang).

Un día Haemosu, que atendía los quehaceres políticos en el pico Sonyu, se encontró con Ryuhwa, hija del rey de dragones, a orillas del río Ubal (el actual río Paekryong del distrito Kujang), la tomó por esposa y levantó allí un palacio de cobre para llevar una vida feliz.

Habaek, rey de los dragones y padre de Ryuhwa, lo supo tardíamente y, muy enojado, llamó a los dos.

Haemosu le dijo que era hijo del Soberano del Cielo y le pidió que consintiera su matrimonio. Habaek le respondió que lo permitiría si poseía dones sobrenaturales como Soberano del Cielo y le retó.

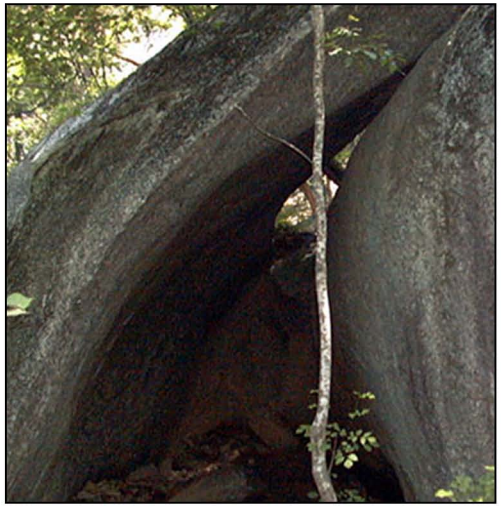
Cuando Habaek se metamorfoseó en una carpa, Haemosu se convirtió en una nutria y cuando Habaek en ciervo, esta vez Haemosu en lobo. Atraído por sus talentos prodigiosos, Habaek le permitió el matrimonio con su hija, pero con la condición de que vivieran en el palacio de dragones. Pero, al no poder vivir en él Haemosu se fue solo al Cielo. Muy encolerizado, Habaek reprochó severamente a Ryuhwa por haber mancillado la honra del palacio de dragones y la exilió a la orilla del río Ubal.

Cueva Kadangun

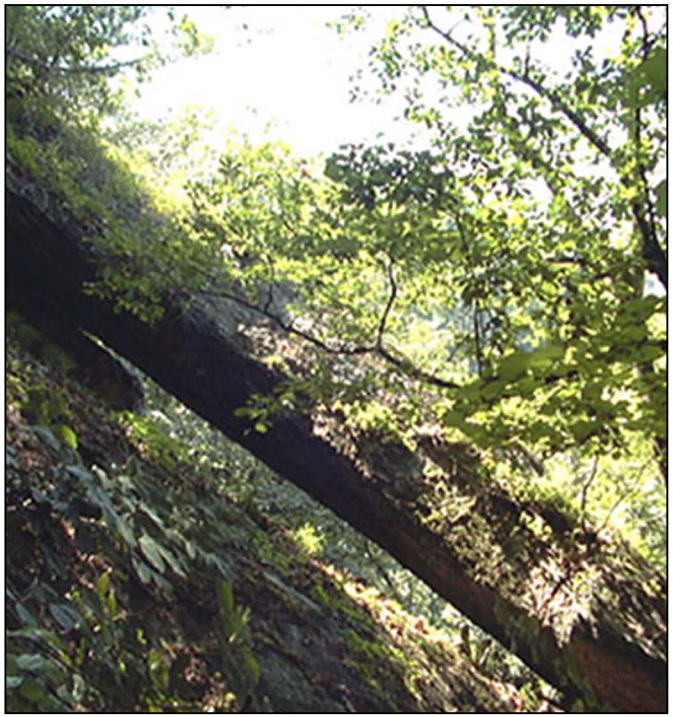
Se halla a unos 150 metros más abajo de la cueva Tangun siguiendo por una vertiente sureña. Está compuesta por dos grandes rocas ubicadas una frente a la otra. Tiene unos 3 metros de profundidad y una abertura de forma triangular.

Se transmite la siguiente leyenda:

En un pasado un prefecto de Nyongbyon partió hacia el monte Myohyang para ofrecer sacrificios a Tangun. Pero los portadores de la litera, por ser muy abrupto el camino a la cueva Tangun, se detuvieron en la Kadangun mintiéndole que ella era la Tangun. Creyendo en su engaño, el prefecto celebró los ritos allí, y nunca en su vida conoció la cueva Tangun que estaba muy cerca. He aquí el origen del nombre de la Kadangun que significa falso Tangun.



Cueva Kadangun



Roca Mujigae

Roca Mujigae

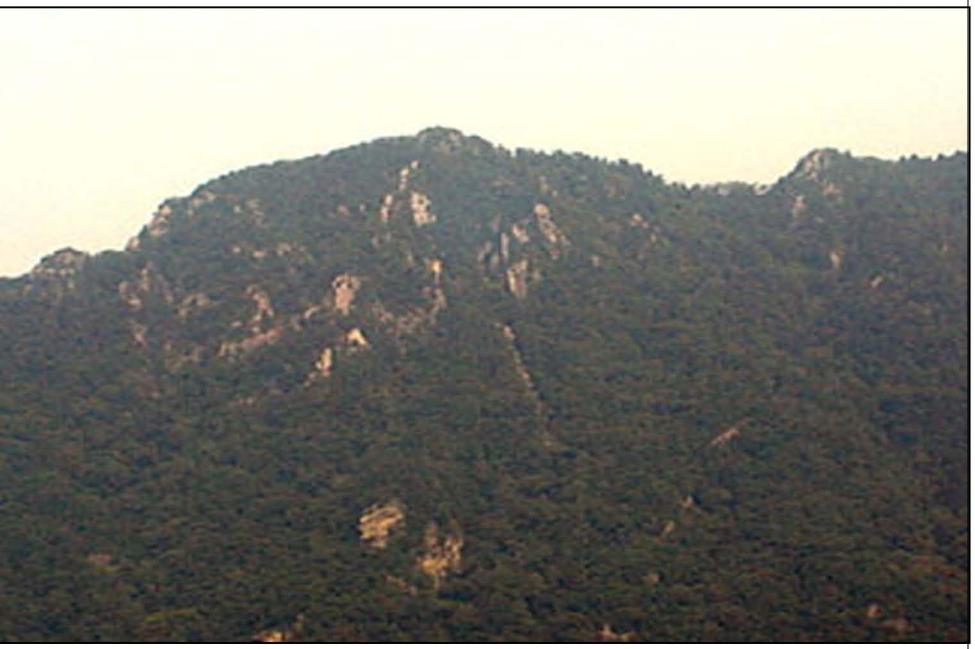
Es una masa pétrea de forma rara ubicada en la bajada del valle Manphok. Su nombre procede de su forma similar al arco iris que utilizaban las hadas para bajar y subir al cielo.

Tiene 30 metros de largo, 5 de ancho y 2 de grosor y está a un metro de distancia del suelo.

Pico Hyangno

Su nombre se origina en su forma de incensario.

Levantado sobre una cadena de montañas que se extienden al oeste del Hyangbiro, pico principal del monte Myohyang, tiene 1599 metros de altura. Desde su cumbre se percibe el aroma de los árboles rastreros comododendros. o la *Sabina sargentii*, la *Thuja koraiensis* y el *Pinus pumila* y se ven arándanos y rododendros.



Pico Hyangno

Ermita Kyejo

Se sitúa en las faldas a mano derecha entre los picos Thakki y Chinson (Thammil). En ella vivía el decano budista quien bautizaba con nombres budistas al jefe y demás monjes del templo Pohyon y daba instrucciones sobre los asuntos que se presentaban en ella.

Ermita Kyejo

Zona del pico Hyangbiro

En esta zona el que termina el recorrido por el valle Chonthae puede subir al pico Hyangbiro pasando por la roca Paegun. Se puede bajar por donde ha subido o rodeando por el valle Chilsong. Al bajar hasta la ermita Habiro se pasa por la cueva Kumgang y se llega al lugar de descanso de la Puerta Piro.

Los tres itinerarios a la zona del pico Hyangbiro conducen a este pico, al valle Chonthae y al de Chilsong, respectivamente.

Del lugar de descanso de la Puerta Piro dista 3,5 km la cascada Isonnam del valle Chonthae, 10,5 km el pico Hyangbiro pasando por el Chilsong, y 6,5 km el pico Hyangbiro pasando por la roca Paegun.

Subida del valle Chonthae

Lugar de descanso de la Puerta Piro

Está situado a la entrada del pico Hyangbiro.

Tiene un paisaje pintoresco y siempre una gran cantidad de agua gracias a la confluencia de corrientes de los valles de los picos Hyangbiro, Chilsong y Kangson.

Pozo Samchon

Se le llama así por su semejanza al mapa de Corea, "país bordado con hilos dorados" .

Un año un extranjero fue allí a almorzar después de visitar la Exposición Permanente de Amistad Internacional.

Cautivado por su paisaje, se olvidó de la comida y dijo con emoción lo hermoso que era el lugar y que un baño en el remanso lo haría diez años más joven.

El remando tiene un largo de 33 metros, un ancho de 13 y una profundidad de 5 metros.

Rocas tortugas

Si desde el lugar de descanso de la puerta Piro uno sube unos 50 metros en dirección a un lugar llamado Samgyong, encontrará una roca grande y otra pequeña

Pozo Samchon

en forma de tortuga, separadas por una distancia de 200 metros.

La que se asemeja al reptil con la cabeza levantada es asombrosamente idéntica al de la leyenda que pisó tierra firme para llevarse al conejo al mar según la orden del rey de dragones marinos y al no poder cumplirla se ha convertido en tortuga de agua dulce por su castigo.

También se transmite otra leyenda interesante de que un matrimonio de tortugas marinas con unos 300 años de edad viajaron el monte Myohyang pese a oposición de sus hijos y ante su paisaje hipnotizante se quedaron petrificadas.

[Leyenda]

Leyenda de las rocas tortugas

Hace muchos años un matrimonio de tortugas que vivían en el Mar Oeste de Corea por trescientos años visitaron el monte Myohyang en vísperas de su cumpleaños. Embriagados por la misteriosa belleza del monte, la disfrutaron sin darse cuenta del paso del tiempo.

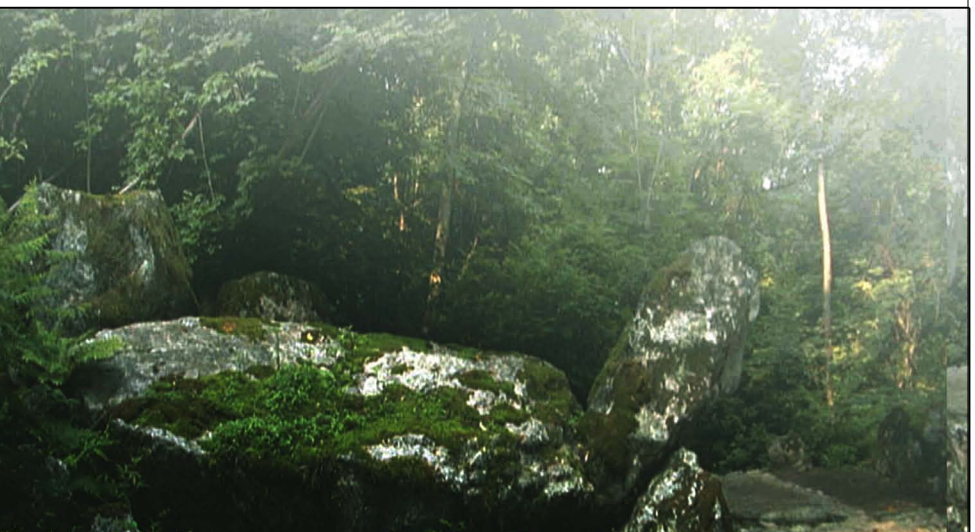
Y solo cuando sus hijos fueron a verlas, se percataron de que sus cumpleaños ya habían pasado.

Pero no sintieron lástima por la alegría de poder ver el paisaje más hermoso del mundo.

Les dijeron a sus hijos que se fueran, pues ellos querían seguir disfrutando de aquella belleza durante los años que les faltaban por vivir.

Los hijos, que también la presenciaron con sus propios ojos, decidieron quedarse con sus progenitores.

Fue así como la familia entera se quedó en el Myohyang donde vivió feliz por muchos años tomándose el agua cristalina y el aire puro, hasta que se petrificó.



Roca tórtolo

Los tórtolos son conocidos como muy enamorados.

Lamentablemente el del monte Myohyang es solitario.

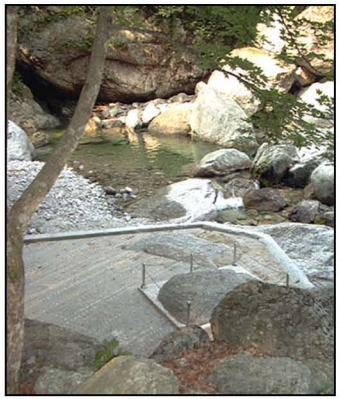
He aquí un cuento.

Dicen que las tórtolas, que de ordinario viven cerca del agua, remontan río arriba para poner huevos en árboles de troncos huecos. Un día, una pareja de dichas aves que habitaban en el monte Myohyang decidió trasladar su nido a otro lugar para la reproducción.

Tras una consulta, decidieron que el macho entraría primero en el valle Chonthae para seleccionar un lugar adecuado y después llamaría la hembra.

Pero el macho, extasiado por el paisaje del monte Myohyang, se olvidó de su querida que debería esperándolo con ansiedad, y al fin se convirtió en una roca desalmada.

Puerta Habiro



Lugar Samgyong

Lugar Sinson

Se le denomina así porque hace muchos años los hados que contemplaban el paisaje desde el pabellón Kangson bajaban a ese lugar para escuchar el ligero correr de aguas y el paso del fresco viento.

Si en la antigüedad tal disfrute era algo exclusivo de los hados, hoy los sustituyen las personas más ordinarias que suben a la cascada Isonnam para pasar unos momentos gratos.

Lugar Samgyong

Desde este sitio, se puede gozar de tres paisajes: el de la montaña, el de la piedra y el del agua.

Roca Choma

Esta roca con 15 metros de largo y 5 de ancho tiene tal denominación por su semejanza al tejado de una casa y ofrece excelentes condiciones para la cocina.

Ermita Habiro

Su denominación se debe a su ubicación en el tercio inferior del pico Hyangbiro.

Ocupa una prominencia donde se juntan los valles Chonthae y Chilsong, a unos seis kilómetros del templo Pohyon. Fue construido antes del siglo XVII y el actual edificio se levantó en 1882. Es una edificación sencilla, sin adornos especiales y en forma de una vivienda. Lo rodean sus dependencias como los pabellones Poryon, Sansin y Chilsong y en su frente crece un árbol de hojas perennes.

Cascada Sochon

Se le llama así por ser la primera que uno encuentra al adentrarse al valle Chonthae.

Cascada Chonthae

Está situada al pie del valle homónimo, a unos 370 metros de la ermita Habiro. Tiene una altura de 40 metros, se desliza por una roca con un ancho de 25 metros y cae sobre un pozo de más de 5 metros de profundidad. A su izquierda crece un pino sobre una roca grande.

Cascada Isonnam

Está a unos 150 metros más arriba de la cascada Chonthae.

En la temporada de pocas precipitaciones las aguas caen en dos ramificaciones.

Tiene una altura de 22 metros. Tiene una vista magnífica por el despeñadero, las rocas naturales con los pinos sobre ellas y el esparcimiento de las aguas que forman el arco iris.

Ermita Habiro

Cascada Isonnam y pozo

Valle Raengchon

Su nombre tiene su origen en el viento que hace en él.

Está situado a unos 200 metros de la ermita Habiro en dirección a la cueva Kumgang.

Por el viento fresco que sopla de continuo en el valle, aun en el verano uno tiene la impresión de que está delante del ventilador.

Cueva Kumgang y ermita Kumgang

Situada a unos 2 kilómetros hacia el noroeste desde la ermita Habiro y techada por una roca grande, la cueva natural Kumgang tiene una altura de tres metros, un largo de 10 metros y un ancho de trece metros.

En esta cueva se encuentra una ermita homónima muy pequeña.

Construido en las postrimerías de la dinastía de Coryo, tiene una forma singular y está protegido por una roca a modo de techo.

En él vivió instruyéndose el famoso bonzo Sosandaesa por más de cuarenta años.

Durante la Guerra de Liberación de la Patria allí se guardaba *Palman Taejanggyong*.

Más arriba de la cueva está el pabellón Kangson desde donde, según la leyenda, los hados procedentes del cielo contemplaban los paisajes hermosos. Al pie de la roca emana el manantial Myongansu cuyas aguas, según cuentan, mejoran la vista.

Manantial Myongansu

Se encuentra a unos 15 metros hacia el este desde la cueva Kumgang, debajo de una roca grande de unos 10 metros de altura.

Durante todo el año está lleno de aguas claras y frescas.

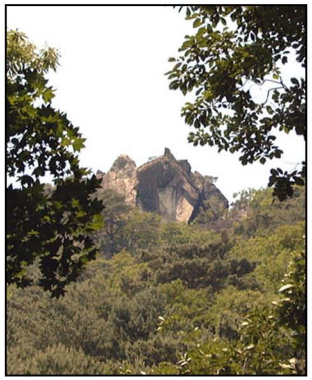
Dicen que el bonzo Sosandaesa también las bebía para cultivarse física y espiritualmente.

Una leyenda cuenta que un niño las tomó y se curó por completo de la enfermedad de los ojos.

Pabellón Kangsondae

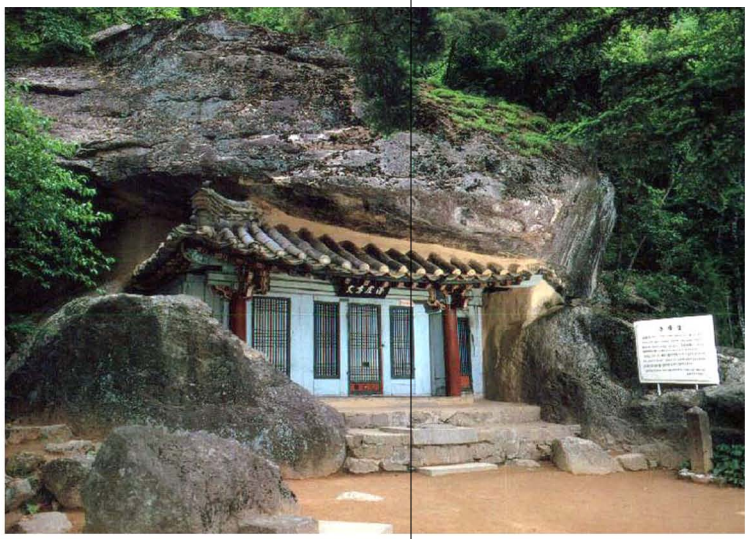
Está situado a unos 200 ó 300 metros más arriba de la cueva Kumgang.

Manantial Myongansu



Pabellón Kangsondae

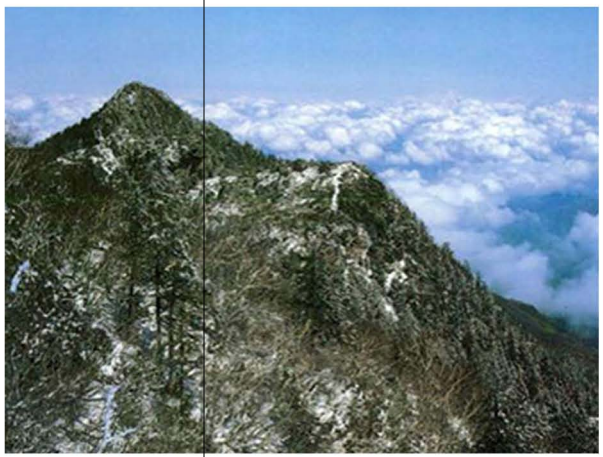
Valle Raengchon



Ermita Kumgang y cueva del mismo nombre

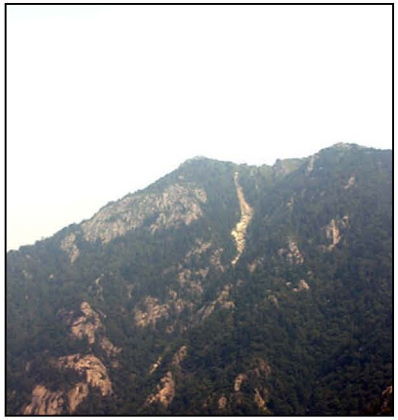
Roca Paegun

Puerta Wonman

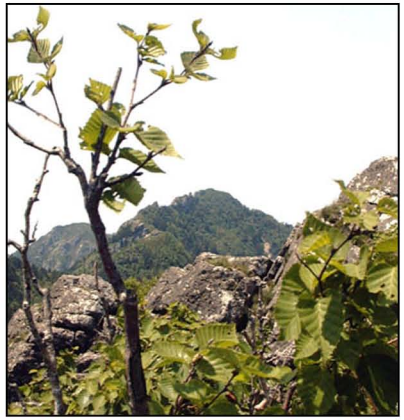


Pico Wonman

Puerta Paegun



Pico Chonthae



Pico Sokga

Cueva Pakgyosa

Cascada Chonthae

Pico Hyangbiro

La distancia entre el campamento y el pico Hyangbiro es de 6,5 kilómetros.

Para llegar al Hyangbiro se debe pasar por la roca Paegun y los picos Wonman y el Jingwi.

Pabellón Paegun

Cerca del pabellón emanan las aguas medicinales.

Los antecesores decían que se sube a Jungbiro para beber dichas aguas y al pabellón Paegun para contemplar las nubes.

Cueva Paegun y puerta Paegun

Esta cueva está en el itinerario hacia la roca Paegun.

Los que suben al pico Hyangbiro y son sorprendidos por la lluvia, algo característico de zonas montañosas elevadas, encuentran la guarida en la cueva.

Tiene 1,7 metros de altura, 10 de profundidad y 2,5 de ancho.

Y más arriba de la escalera de acero se encuentra la puerta Paegun de forma muy extraña, con 10 metros de largo, 6 de altura y 3 de ancho.

Roca Paegun

Es un mirador ideal para contemplar la cadena de elevaciones del monte Myohyang y se encuentra en el camino hacia el pico Wonman.

Su nombre significa roca ceñida de nubes blancas.

Puerta Wonman

Como puerta de piedra natural triangular, es un paso obligatorio para ir al pico Wonman.

Tiene 40 metros de largo, 2,5 de ancho y 2 de altura.

Pico Wonman

Se encuentra a 1 825 metros sobre el nivel del mar y es la cuarta elevación más alta en el monte Myohyang.

Se llega al pico subiendo unos dos kilómetros desde la roca Paegun a mitad del pico Hyangbiro.

En su cima descansa una roca plana donde pueden sentarse unas diez personas y en su parte suroeste hay un despeñadero.

Puerta Chonsang

Situada al pie del pico Wonsan, tiene un nombre que significa ascenso al cielo.

Si desde más allá de la puerta con bosques tupidos como fondo uno observa a sus pies los valles cubiertos de nieblas, tiene la impresión de que está pisándoles los talones a las hadas que en un pasado bajaron del cielo al Myohyang y ascendieron cabalgando sobre las nubes y el arco iris.

Pico Chonthap

Tiene una altura de 1 557 metros sobre el nivel del mar y está situado a unos 500 metros del pico Hyangno en dirección al Hyangbiro.

Su nombre se deriva de un cuento según el cual en un pasado un grupo de personas que escalaron el pico Hyangno hicieron un cúmulo de piedras para dejar constancia de su subida, cuyo número ascendía a mil.

Allí crecen las píceas y los *Abies nephrolepis*, las plantas endémicas como la *Bergenia pacifica* y el licopodio, y hay una extensa plantación de tomillos que exhala su fragancia hasta una distancia de 40 kilómetros.

Pico Chonthae

Situado entre el Chonthap y el Wonsan, tiene una altura de 1 722 metros sobre el nivel del mar.

Ofrece un paisaje especial con plantas de montes elevados como el *Pinus pumila* y la *Sabina sargentii*.

Pico Jingwi

Se eleva en la mitad del itinerario de dos kilómetros desde el Wonman al Hyangbiro y tiene una altura de 1 832 metros.

Su nombre procede de las plantas raras que crecen en abundancia especialmente en los contornos del pico.

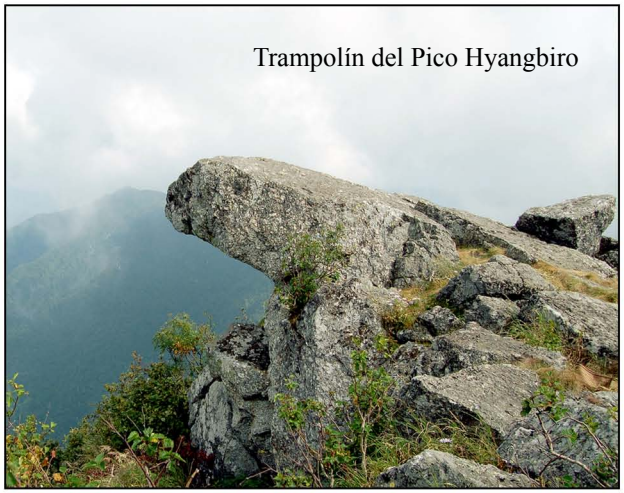
Allí crecen muchas hierbas medicinales de gran valor como el *insam* silvestre y el *Codonopsis pilosula*.

Pico Hyangbiro

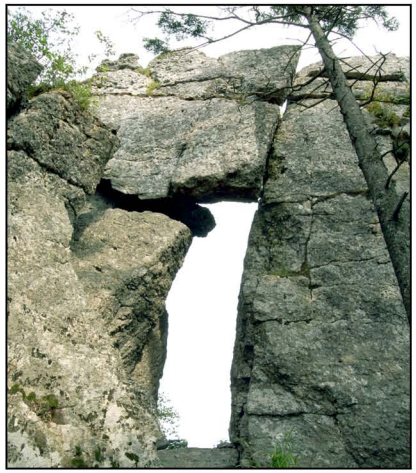
Con una altura de 1 909 metros sobre el nivel del mar, es el más alto tanto de la zona del monte Myohyang como de la región noroeste del país.

Desde su cima se contempla el pintoresco paisaje del Myohyang, con incontables elevaciones y topografías majestuosas y raras.

En sus decenas de hectáreas pueblan la *Sabina sargentii*, *Thuja koraiensis* y el *Pinus pumila*. A finales de mayo se observan desde su cumbre el rododendro en pleno florecimiento y en agosto un mar de arándano en maduración.



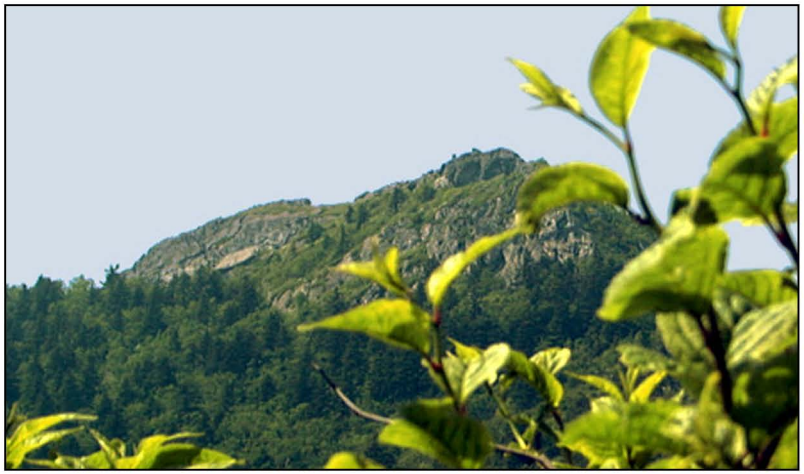
Trampolín del Pico Hyangbiro



Puerta Chonsang

Pico Munphil

Pico Jingwi



Pico Hyangbiro

Valle Chilsong

En el itinerario al valle Chilsong se incluyen las cascadas como la Saja y la Chilsong y muchos puntos de hermoso paisaje.

La distancia desde el campamento hasta el pico Chilsong es de 9 kilómetros.

Pozo Sujong

Se le llama así por sus aguas diáfanas y cristalinas.

Su caída desde un despeñadero de 30 metros de altura ofrece una vista espectacular.

Roca Korae (ballena)

Se parece a una ballena.

Hay una leyenda con esta roca.

Hace muchos años, al saber que una tortuga que había visitado el monte Myohyang vivió 300 años, la ballena también sintió un vehemente deseo de tener una vida larga como ella.

Por eso llegó al monte Myohyang arrastrándose su inmenso cuerpo y desde el primer momento sintió una gran atracción por su paisaje extraordinario.

Después de recorrer varios lugares, se detuvo en el valle Chilsong para un descanso.

Allí se tomó el agua clara del pozo Sujong y con gran asombro comprobó que su dulzura y frescura eran incomparables con el agua del mar.

La codiciosa ballena pensó cómo podría llevársela toda y la bebió sin descanso.

Finalmente se vio incapaz de moverse con esa barriga llena y se convirtió en una roca.

Cascada Panga

Su nombre significa molino de agua.

Es la primera que uno encuentra entrando en el valle Chisong. Tiene un largo de 10 metros y una altura de 7 metros. Se eleva a 710 metros sobre el nivel del mar.

Cascada Mangyong

Se le denomina así porque ofrece diez mil paisajes.

Debajo de ella hay un profundo pozo homónimo.

Cascada Pidan (seda)

Se parece a dos rollos de seda desenrollándose.

Detrás de esta cascada está el pico Chilsong y las dos corrientes de agua caen por la superficie lisa de una roca.

Tiene 15,9 metros de altura, 34,7 de largo y 3 de ancho. Está a unos 150 metros de la cascada Mangyong.

Cascada Saja (león)

Está a 2 kilómetros de la ermita Habiro y tiene una altura de 12,7 metros, un ancho de 5 metros y un largo de 69 metros.

Se asemeja a un león que brama sacudiéndose la cabeza.

Sus aguas se dividen en siete corrientes para precipitarse por la superficie de una roca semejante a una escalera. Debajo de la cascada está el pozo homónimo en que según la leyenda se bañaron decenas de leones.

Cascada Unsil

Si desde la cascada Saja uno camina unos 50 metros por un tramo de belleza singular, topará con la cascada Unsil con unos 10 metros de altura.

Significa hilos platinos. Debajo de ella existe un pozo homónimo de 40 metros de largo, 40 metros de ancho y 2,5 metros de profundidad.

Pozo Sahyang

Con 25 metros de ancho, 20 de largo y 2 de profundidad, se le asocia a un almizclero del monte Myohyang que se había bañado allí.

Pozo Chilsong

Es el más grande de todos los que existen en el valle Chilsong.

Tiene un ancho de 5 metros, un largo de 50 metros y una profundidad de 8 metros.

Puertas Hyongje (hermanos) y roca Chilsong

Estas puertas se alzan una al lado de la otra.

Detrás de ellas se ve la fuente Sahyang.

Si uno las deja atrás y avanza unos 100 metros por el itinerario, dará con la roca Chilsong cubierta de musgos.

Cascada Chilsong

Se le denomina así por su ubicación al pie del pico Chilsong.

Situada en un valle de 1 072 metros sobre el nivel del mar, tiene una altura de 36,6 metros, un ancho de 12,3 metros y un largo de 83 metros.

Debajo de ella existen tres pozos de unos 3 metros de profundidad, respectivamente.

Cañada Chilgang

Se le llama así por estar situada entre el pico Chilsong y el Kangson.

Durante la geotectónica producida a principios del siglo IV, en que el monte Myohyang alcanzó la altura actual, las fallas horizontales se formaron las líneas cortadas de la tierra y sus

depresiones dieron lugar a cañadas. La Chilgang tiene un largo de 900 metros.

Roca Toksuri

Ubicada entre la cascada Chilgang y la cañada del mismo nombre, se observa claramente desde los picos Wonman y Jingwi.

Su altura es de 30 ó 40 metros y representa con lujo de detalles a un águila como el pico agudo y las alas poco abiertas.

Cuentan que durante la Guerra Patriótica de Imjin el famoso bonzo Sosandaesa derribó con un flechazo a un águila para alzar contra los agresores extranjeros a los bonzos que vacilaban debido al reglamento del budismo que prohíbe la matanza de seres vivos.

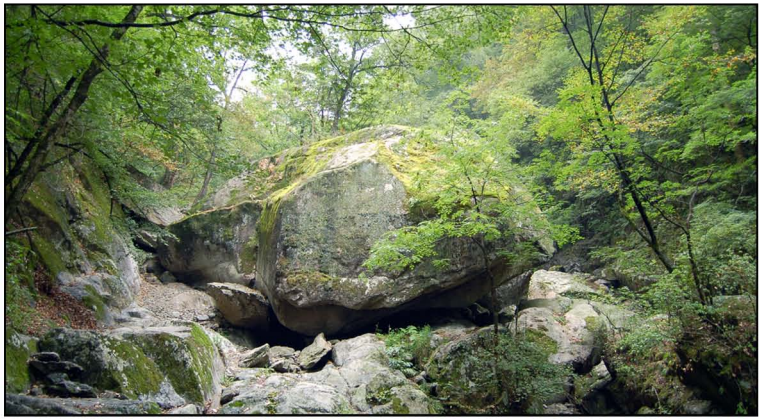
Cascada Chilgang

Está a 1 300 metros sobre el nivel del mar, entre el pico Chilsong y el Kangson.

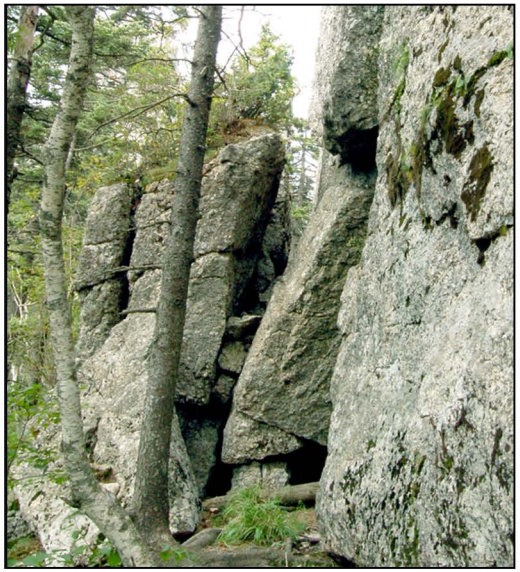
Pico Chilsong

Se le llama así por sus siete elevaciones sucesivas que asemejan las siete estrellas que conforman la Osa Mayor.

Tiene una altura de 1 894 metros sobre el nivel del mar.

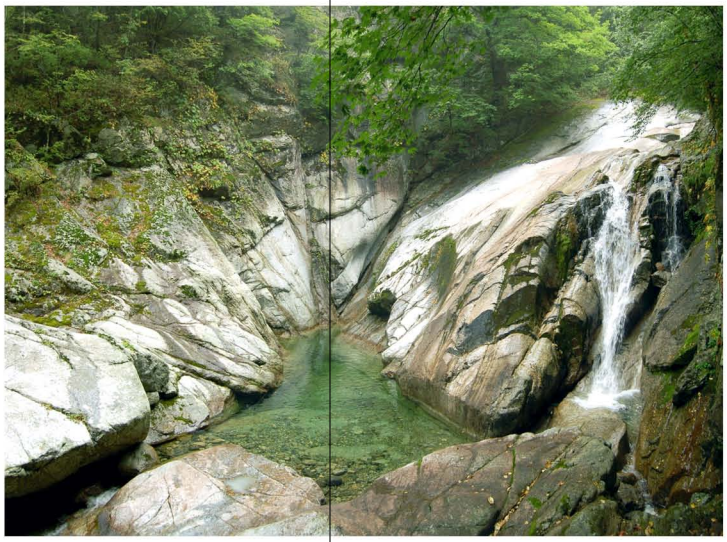


Roca Korae

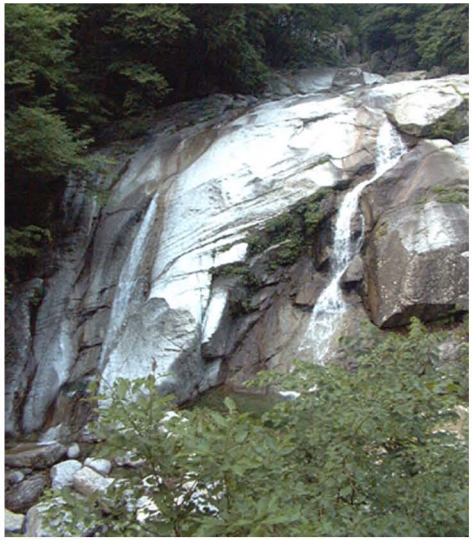


Roca Hyopdo

Cascada Panga



Pozo Saja y cascada del mismo nombre

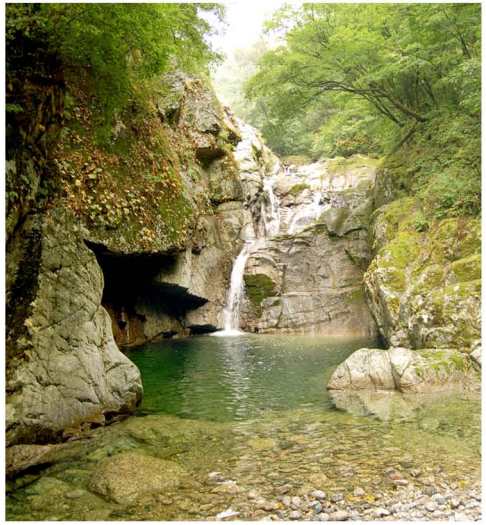


Cascada Pidan

Cascada Unsil y pozo del mismo nombre

Pozo Sahyang

Pozo Chilsong y cascada Ryongsu



Cascada Mangyong y pozo del mismo nombre

Puerta Hyongje

Cascada Sumi y pozo del mismo nombre

Cascada Kangson y pozo del mismo nombre

Servicios del monte Myohyang

Hotel Hyangsan

Reconstruido en febrero de 2010, brinda tranquilidad al visitante y lo envuelve en un misterio con diversos elementos de su medio ambiente: alturas de formas extrañas, selvas milenarias, un riachuelo cercano con aguas cristalinas y el aire fresco.

Es un edificio piramidal de 15 pisos con un interior que

Restaurante al aire libre

Vestíbulo de descanso

Vestíbulo central

Tienda de recuerdos

armoniza con la bella naturaleza del Myohyang y dotado de componentes altamente plásticos y artísticos.

Cuenta con un restaurante giratorio y otros especializados en comidas de distintos países, sala de karaoke, peluquería, sala de masaje, etc. Un elevador exclusivo conduce al mirador desde donde se puede contemplar el paisaje.

Son altamente apreciados los platos hechos a base de hierbas comestibles del monte Myohyang como retoños de aralia, helechos y asteres y de la trucha irisada.

Su exquisito servicio atrae a muchos turistas.

Restaurante giratorio

Salón de billar

Super Deluxe Suite

Deluxe Suite

Premium room

Standard room

Hotel Chongchon

Situado a orillas del río homónimo, en la decoración de su interior resalta la belleza de la naturaleza del Myohyang. Las habitaciones y los restaurantes apacibles producen una impresión especial.

Hotel Chongchon y su vestíbulo central

Campamento Hyangbirobong para excursionistas

Se puede llegar a él subiendo unos 150 metros desde el lugar Samgyong.

Es un edificio al estilo coreano con las paredes exteriores de mampuestos y tejado de loza de cuatro aguas. Los alpinistas procedentes del valle Chonthae suelen pasar una noche allí para subir al otro día al pico Hyangbiro.

Campamento Hyangbirobong

Turismo en el monte Myohyang

Autor: Kim In Guk

Redacción: Pak Song Il

Traducción: Pak Myong Won

Ediciones en Lenguas Extranjeras
República Popular Democrática de Corea

Agosto de 110 de la era Juche (2021)

E-mail: flph@star-co.net.kp
http://www.korean-books.com.kp

6 MONTES FAMOSOS DE COREA

EL PAEKTU, KUMGANG, MYOHYANG, CHILBO, KUWOL Y JIRI

MONTE CON MUCHOS VIEJOS VESTIGIOS

ISBN 978-9946-0-2044-0

9 789946 020440 >